Ն. 3353 — 1896 ՅՈՒԼԻՍ 17 ՇԱԲԱԹ — 1314 ԹԻՄՈՒԶ 17 — ՕՆ ԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوله‌كيان) — جريده شرقيه

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ համարը 20 ղրուշ։

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

Լինելի, Շուտի վէ Յունի սահիպէ ղ. 5
Գիւնէիւ սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3

Մէկ համարը նոգիայա սահիբ պէնալէր մէճմանէն գասալ օլունմագ վէ սէրէ օլունմայան էվրագ իսալէ օլունմայանագ

Իսարէհանէի Սթամպոլա Գազէթասը Ալի ճամանէրնէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մանթանասընա սը։ Գէնգիզէի մէվսում հագդընա կազէթանըն գինի [illegible]

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ — միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Թելէկրաֆ ճէնթելէրինին վերտիքլերի Թելէկրաֆ իւզերինէ, Իրան Շահը հազրէթլերինին Եվրոբայա սէյահաթ իւճէնէլերի՝ Թեպրիզէն Սէրէր կազէթասընա եազըլըյոր։ Էնէպի կազէթալարընին պահա իթթիֆաքլերի Գարաճա Տաղ վէ Արասպիլ հասիսէլերինէ տաբի՝ Թեպրիզէ հէնուզ պիր մանիւմաթ օլմադըղընը մէզգիւր կազէթա եազըյոր։

Աւսթրիա իմբէրաթոր վէ իմբէրաթորիցասը՝ Բուսթա իմբէրաթորընը իսթիգալ իթմէգ իւզրէ օգուսա. 24ում Իլանէն Վիէննայա կիտէճէկլեր իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Երզրում խասթախանէսի տուվարլըյա իլի գօղուրը՝ 247,000 ղ. կ Տիյարպէքիր գըլյասը իլէ խասթախանէսի իչիւն 58,620 ղ. սարֆլյա թամիր իսիրմէլերինէ միւսասատի Սէնիյէ երզան պուլբլրմշ սը։

—Մամուրէթիւ Ագիզ վիլայէթինէ էկին նահիյէսինին Եօզարը Եապանը գարիյէսինէ ճէլա օլընան սուլը ազլըզյա պէրապէր, սրհհէթէ մուզիր պուլընմասընան, պիր սահաթ մէսաֆէսէ պուլընան տիկէր պիր սույն ճէլպիյէ պու պապատ 5000 ղ. սարֆ օլընմասը խուսուսընա միւսատատի Սէնիյէ երզան պուլբլրմշ սը։ Մէպլաղը մէզգիւր՝ ումում գազանըն էմմալը պագայասընան թէսվիյէ օլընաճագ սը։

—Իւրքիւպտան Էնգարէյէ գասատ օլան Թելէկրաֆ խաթթընըն թամիրինէ միւսատատ պուլբլրմշ սը։ Իդպու թամիրաթ իչիւն 15000 ֆունդ գըյմէթինէ ալէաթ ու եռէվաթ ճէլպ օլունաճագ սը։

—Աւսթրիա զըրհլբլրընան Նէպնամնտաքի սէֆինէ՝ գաբթան Նայատրքն գօմանտասը թահթընա օլարագ 2 ճէսիմ թօբ վէ 11 սէյյանկարը համիլ օլտուղը հալատ Ի. Թալիանըն Մէսինա իսքէլէսինտէն հարէքէթլէ, ալաքր. յուլիսին 18նի ճումա երթէսի կիւնիւ Տրաճ լիմանընա վասլ օլտուղը, վէ 19նը բազար կիւնիւ մէզգիւր սէյյանկարա կէմիսինն գաբթանը վէ իւմէրա վէ զապթանընան պազըլարը գարայա չըգըպ Տրաճ Գաթօլիք քիլիսէսինի զիյարէթ էյլէտիքլերի իչիտիլմիշ սը։

—Իթալիա տէվլէթինին 6 թօբ վէ 360 թայիֆէյի համիլ Ադէրէս-Վէ-Բուլ նամ գարագօլ սէֆինէսի՝ կէչէն չարչընպիհ ազամըսը Սէլանիկէ միվասէլէթ էյլէմիշ, վէ էվվէլքի կիւն Իզմիրէ միւթէվէճճիհէն եօլա չըգմշ սը։

—Սիւրբէի Հիւմայուն էմինի ասթուֆ. ճէվատ պէյ հազրէթլերի՝ մայէթիյէ պէրապէր, պու սապահ Ֆրանսզ վապօրբյա Տէրսաատէթէ կէլմիշ սը։

—Սէլանիքի վիլայէթի մայէթինէ մէմուր Գէուզէ Ալի վապորը Հիւմայունը վիլայէթը մէզգիւրէնին պազը սահիլէրինի տէվր ու թէֆթիշ իթմէք իւզրէ չարչէնպէհ կիւնիւ Սէլանիքէն հարաքէթ էյլէմիշ սը։

—Պէշինճի օլտուր Հիւմայուն (Շամ) լեվազիմ ըէխսի սատ. Շեվգի բաշա հազրէթլերի տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ կէթմիշ սը։

—Հէքքարի սանճաղը Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաբրէսի ըէխսի սապզը Ա՚թա էֆ.յէ 700, վէ Իչիլ սանճաղը մուհասէպէճիսի սապզը Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.յէ 600 ղրշ. մաազուլիյէթ մասը թախսիս օլընմշ սը։

—Մազրիքէօյունէ հիւքիւմէթ գօնաղը պուլընմայըպ, մահալլի մէմուրիյնի՝ քիբրանմշ օյան պիր խանէթ իգամէթ էյլէտիքլերինտէն, գազանըն հալզ օլսըղը էհկմիյէթլէ միւթէնասիպ օյագ իւզրէ պիր գօնաղ ինչասը թահթը գարարա ալընմշ սը։

—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթա պուլընան Տիվանը Հարպը Մախսուս ըէխսի ֆէրիգ Ահմէտ Վահիտ բաշա տիւն վէֆաթ իթմիշ սը։

—Իսմէրի ասքէրիյէտէն մէրհուլիվա Սամտ բաշա տախի պիր միւատեթտէն պէրու խասթա օլուպ, էվվէլքի կիւն իսկիւտարտա քէնին քէօշկիւնտէ վէֆաթ իթմիշ սը։

—Էսկիշէհիր-Գոնեա խաթթընըն գապալը մուվագգաթ մուամէլէսինի իճրա իթմէք իւզրէ ազիմէթ իթմիշ օյան գօմիսիօն թարաֆընընան՝ խաթթըն հէր թարաֆը մուայէնէ իտիրերք, մուվաֆֆագը մաթլուպ կէօրիւտիկի՝ Նաֆիա Նէզարէթինէ իչար իտիլմիշ, վէ Նէզարէթը միւաըէյէնաճա գապալը մուվագգաթ մուամէլէսիներն իճրասընա միւսասատ կէօսթերիմիշ օլտըղընան, ըէսմը քիւլասը իճրա գըլընմշ սը։ Մէզգիւր խաթթ իւզերինտէ պու կիւնտէն իթթիպարէն տօղրուտան տօղրույա գաթարլար էյլէյիպ, եօլը վէ էյնա նազլինէ իպթիսար օլընաճաղընան, պու պապատ գումբանէա թարաֆընան կէօնտերիլէն իլանը մախսուս 3իւնճի սահիֆէմիզատ տէրճ օլընմշ սը։

—Էսկիշէհիր-Գոնեա չըմէնտֆէր խաթթընըն ըէսմը քիւլասը միւնասէպէթլէյէ, Անասօլու չըմէնտֆէրը գումբանեասը միւտիրը ումումիսի Մ. Հիւկինէն թարաֆընան հէյէթը ֆէննիյէ ազասը չերէֆինէ օլարագ տիւն կէճէ Գոնեատա վերիլէն զիյաֆէթատ Գոնեա վալիսի սատ. Հաճի Ալի Բէմալի բաշա հազրէթլերիյէ մէմուրիյնտէն պազը զէվաթը հազը պուլընաղը՝ Թելէկրաֆլա խապէր վերիլմիշ սը։

—Ինթիխապը մէմուրիյն գօմիսիօնը ազասընան աթուֆ. Սատրգ պէյ հազրէթլերիյէ Մէճլիսը Մալիյէ ազասընան սատ. Հէքգի պէյ հազրէթլերի կէչէնատ էմթաատ էճնէպիյէ կէօմրիւկիւնէ ազիմէթլէ թէֆթիշաթ իճրա իթմիշլեր իտի։

Մէզգիւր կէօմրիւք մուամէլաթընը նազարը թէֆթիշ վէ մուայէնէտ պուլընաբրմագլա հիւսնի ինթիզամընը թէէմին իթմէք իչիւն, միւշարէյէյհիւմ հազրաթը իճրա էյլէտիքլերի թէֆթիշաթըն նէթիճէսի օլարագ, Ռուսումաթ էմանէթինինպէօյիւք մէմուրլարընան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ պիր գօմիսիօնը մախսուս թէչքիլի լիւզումընը կէօսթերմիշլեր սը։

Քիյֆիյէթ Ռուսումաթ էմանէթինճէ նազարը տիգգաթա ալընարագ, ճէմիյէթը Ռուսումիյէ ազասընան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը մախսուս թէչքիլ օլընմշ, վէ պու գօմիսիօն թէգգիգաթ վէ թէֆթիշաթա պայլամշ սը։

—Գամարան թէհֆիզուլգանէսինինէ հաճիլերէ մախսուս օլարագ եարբլաճագ տարիբէլերին բէնճերէ վէ գաբու կիպի տօղրամա իշլերի՝ Սբհհիյէ իտարէսինճէ միւնագասայա գօնուլըպ, Մ. Գասթելլի վէ Բայիֆ պէյ իտարէսինճէ պուլընան տօղրամա ֆապրիգասընա թէվտի օլընմշ սը։ Կէլէճէք հոկտեմբեր այընատա իտարէի Մախսուսէ վարբրլարընան պիրիսի՝ մէզգիւր տօղրամա իշլերինի Գամարանա կէօնթիւրճէճէք տիր։

—Մահքէմէի թէմեդ ճէզա տարիբէսի ըէխսի աթուֆ. Շեվգը պէյ հազրէթլերի՝ մէմուրիյէթլէ Շամա կիմմիշ օյտուղընան, միւշարէյէյհին եերինէ տաբրէի մէզգիւրէ ազասընան աթուֆ. Էքթիտիս էֆ. հազրէթլերի՝ վէքեալէթէն ըէխսիլք մէմուրիյէթինի իճրա իտէճէք տիր։

—Թօքճու իսթիպտայ ասքէրլերինէն 152 նէֆէր՝ տիւն Զանագ Գալէտէն չէհրիմիզ կէլէրէք մէմլէքէթլերինէ կէօնտերիլմիշլեր տիր։

—Էրզինճանտան Իդարա կազէթասընա եազըլըզընա կէօրէ, Տէրսաատէթէ կէօնտերիմլերի իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընան օյան վէ մէնսուլ պուլընըզրլարը պայլարընն պիրեր նիւմունէսի օյագ վէ պիր ապայ հէյէթինտէ թօքլանմագ իւզրէ, պիրեր պէօլիւկի Ադապ վէ Գարա Բաբագ, 3 պէօլիւկի Գիւրա ասքիրտէն միւրէքքէպ պուլընան Համիտիյէ սիւվարի էֆբատար՝ պէօլիւկ պէօլիւկ մունթազամէն մէրքէզ օրտուի Հիւմայունա միվասէլէթլէ գըլյարատա եերլէշտիրիլմիշ տիր։ Մէզգիւր պէօլիւքլերին՝ պիր թարաֆտան պազը նօգսանլարընընն իքմալինէ չալըշըրարագ, պիր այ իչինտէ մուվազզաթ ասքէրտէն ֆարգսըզ սուրէթտէ ինթիզամ վէ միւքէմմէլիյէթ քէսպ իթթիքլերի կէօրիւլիւր, վէ կէչէն կիւն հուզուրը միւշիրիտէ ըէսմը կէչիտ իճրա իթթիրիլմիշ օյտուղը՝ մէզգիւր մէքթուատա օգուռլմշ սը։

—Սիւտիճէտ վագը կէօզ ալթլարընտա պուլընան թօրբիտօ ըսթիմպօլարընտան 4 գրթասը տէնիզ էնտիրիլերէք, նօգսանլարը իքմալինէ էմր վերիլմիշ տիր։

—Սիվաս վիլայէթիյէ միւհագաթը հապսխանէլերինին թէֆթիշը ահվալի հագգընա թանզիմ գելընան լայիհա՝ պու քէրրէ մէրճինէ թագտիմ օլընարագ, թէտգիգ օլընմագ իւզրէ տաբրէի ախտէսինէ հէվալէ օլընմշ սը։

—Շեհրիմիզ թապիպլերինտէն տօքթօր ճէլալէտտին էֆէնտի՝ ֆրէնկի խասթալարընը եայըլմասը սէպէպլերինէ, վէ Թիւրքիատա եայըլմամասը իչիւն իթթիխազը լազմ կէլէն սըհհիյէ թէտպիրլերինէ տաբը մուֆասսալ պիր լայիհա գալէմէ ալարագ, Տախիլիյէ նէզարէթինէ թագտիմ իթմիշ սը։

—Ֆրանսատա պուլընան եիւզպաշը ֆիւթուվ. Մէհմէտ, Արիֆ վէ Հագգը էֆ.լէր իքմալը թահսիլ իթթիքլերինտէն, պա իրատէի Սէնիյէ շէհրիմիզ ճէլպ օլընմշյար սը։

—Խարապ օյան կիւմիւշխանէ սանճաղը հապսխանէսինին միւճէտտէն ինչասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ շերէֆսուտուր պույրբլրմշ սը։

—Պու սէնէ Պրուսա բիտցասընա վիւրուտ իտէն եաչ գօզանը 1 միլեօն 350,000 քիլօկրամա պալիզ օլսը՝ վէ թազէ գօզա 12 ղ.տան 15է, վէ գուրու գօզանը քիլէսի 75 ղ.տան 85է, վէ խամ իրէկին 165 ղ.տան 175 ղ.ա գատար սաթըլսը՝ մահալինտէն իչար օլընմշ սը։

—Դուրճի գումբանեասը վարօրլարընան Օրէս նամ վարօրը ճիպրալթար սահիլինտէ գարայա տիւշտիկի հագգընա պիր բիվայէթ տէվերան իթմիշ իսէ տէ, Նէլսը կազէթասը պու հավատիսին պիէտա օլաբըղընը եազըյոր։ Մէզգիւր վարբոր՝ կէչէն հաֆթա Գարատէնիզտէ Գօլտա քէսմիւր այմշ օյտըղընտան, եազընտա չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։

—Ալիանս իդարէյէթ նամ ճէմիյէթը էտէպիյէնին՝ Շարգ մէմալիքինտէ պուլունըպ մուավենէթ իթտիկի մէքթէպլերին միւֆէթթիշլիկինէ թային օլընան Մ. Սիվէն Պէնտիգ՝ Պուլգան չէպիհճէզիրէսինտէ պուլունան մէքթէպլերի թէֆթիշ իտէճէք տիր։ Մամմիրէյ՝ 31 մէքթէպ զիյարէթ իտէճէք օյուպ, պուլնար պէրվէճճը աթի մահալլերտէ պուլունույոր։ 2 Բուսճուգտա, 2 Շումնուտա, 1 Վարնատա, 1 Սոֆիատա, 1 Սամագօվատա, 2Թաթարբազարճգտա, 2 Եամպօլըտա, 2 Ֆիլիպպէտէ, 2 Էտիրնէտէ, 11 Տէրսատաեթատ, 2 Զանագալէտէ, 2 Սելանիկտէ վէ 1 Մանաստիրտա։

Մ. Պէնտիգ՝ ասլէն Ալպասը 35 եաշընտա պիր կէնճ օյուպ, հէյէն ճումատա սապահընը Տէրսատաեթէ կելմիշ, վէ պու կիւն կէլիպօյու վէ Զանագգալէյէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզէն հարաքէթ իտէճէք տիր։

—Բրիթթրմըն Մամխանէ ճիհէթինտէ տէնիզ տիպինտէն պիր տակիճ վապրթասը յա չըգարըլան ֆըյզ տէրուտինտէ եիւզէն գիյատէ ըէվալվէր պուլընտրընը իդարա կազէթասը եազմըշ իսէտէ, ֆըյզընն տերուտինտէ չիմէնթօ տօլու պուլընտրընը իճրա գըլընան թահգիգաթատա՝ անլայըշըմշ օյտըղընը Սոպահ կազէթասը եազըյոր։

—Ակյամճգտան եազըլըզընա կէօրէ, պիր գաչ այտան պէրու մէզգիւր գազա հէվալիսինտէ հայտուտուրգ էտէն վէ անդ ու իթա իլէ մէչդուլ պուլընան պիր թագմ ատամլարը խայիտէն խայի իւրքիմիշ օյան 3 նէֆէրտէն միւրէքքէպ պիր էշզրյա չէթէսի՝ չէչմէ պաշընտա Լիուրքեանի օպասընտա տօլաշմագտա իքէն, պունլարատա պիրիսի եօլիս վէ տիկէրի եարալը օյարագ մուգապէլէյի պիլմիշ օյմագ իւզրէ օպալի մէզգիւր էհալիսինտէն Եիւրիւք հաճի Ալի ադանըն աթարը գուրլունլարա վուրուլագ տիւշմիշլեր իսէ տէ, իւչիւնճիսի սաղ սէլիմ քէնտիսինի գուրթարարը կիպի, մէճրուհը տապիրիքտէ ալագ ֆիրարիմիշ սը։

—Պէյօղլունտա Մահառատա սաքին չալկըճը Գօչօ վէ Լէֆթեր իլէ Տիմիթրի սերխոշ օյարագ, էվվէլքի ագշամ պիր ումումխանէյէ կիտիպ օրատա պուլընան գարբլարատան պիրինէ սարգընըրլրգ իթթիքլերի սըրատա, մէզգուրէ պազրրարընընտան, տիշարը չըգարագ թաչա մէզգուրէնին եիւգիւնտէն վէ պայընտան վէ սահր եէրլերինտէն ճէրհ իթմիշլեր սը։ Ճարիհլեր տէրտէօթ իտիլմիշլեր սը։

—Կիւմիւշճինէ սանճաղը միւթասարրըֆլըղընա թային օլընմշ օյան եօզգատ սանճաղը միւթէսարրըֆը սապզը սատ. Ճաֆէր պէյ հազրէթլերի՝ մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմէք իւզրէ էվվէլքի ագշամ չէհրիմիզէ կէլմիշ սը։

—Խավեաը խանընտա սաքին պանքեր Մ. Ժագրն մուրաղասընտա պուլընան գացայը գըբարագ իչինտէն ագչէ վէ պիր թագմ գիյդիյմէթ էշեասընը սըրգաթ իթմէքլէ մացնուն պուլընանլարատան Մկրտիչ վէլէտը Թագէոսըն սըրգաթա ճիւրաթ իթմէսի՝ իրիճաէսի վէ սարիր տէլիլլերէրէ սապիթ օյմագլա, մերգումըն իպթիտաի թարիխը թէվգիֆինտէն իթիպարէն 10 այ հապսընա, վէ տիկեր գահվէճի Մկրտիչ, Մարտիրոս, Արթին, Հայրապետ, Գէորգոս, Խաչիկ վէ օտաապզը Տիրան վէ Միլթօնըն պէրէթլերինէ՝ Պէյօղլու Պիրինճի ճէզա տարիբէսինտէ իճրա գըլընան մուհաքէմէտ գարար վէրիլմիշ սը։

—Սինօպ իլի Գարա Սու արասընտա 5 միւսէլլահ հայտուտ՝ Նէվրէգօպ-Գարա Սուտան Սինօպա, վէ Սինօպտան Գարա Սույա կիտէն Զէրչիլեր իլէ սարը ատամլարը սօյտուգտան պաշգա, Սթավրի նամ թիւճճարը թիֆէնկ վէ պուշգալ ճէրհ ու թէլէֆ իթթիքլէն սօնրա, իւզերինտէ պուլբզլարը բարայը ղասպ իլէ Պօյապատա թարաֆլարընա գաչմըշլար սը։

Սինօպ միւթասարրֆը սատ. Պէքիր բաշա հազրէթլերի՝ մըգտարը քեաֆի ժանտարմա սէվգ իթմիշ սը։

—Սթանպուլտա խօճա Բաշա ճիվարընտա սաքին չարապ թիւճճարը Բալի՝ տիւն սապահ էվինտէ էբէյիճճ գաֆիյը թիւնսիւլեյերէք պազը եշնասան օյան ալաճաղընը ալամատրընընան նաչի, մերգում հիտտէթլեներէք օտանըն ճամարընը գըբմագա պայլամշ, վէ պու էսնանտ գօլը եարալանմշ, վէ ատամարլարը ատախի քէսիլմիշ սը։

—Գասրմ Բաշատա սաքին տուվարճը իդզէթ նամընտա պիրի՝ ճումատա կիւնիւ Գապալթաշտա պիր պինատա իշլեմէք իւզրէ էվվէլտէն չըգըպ պիր տահա ավտէթ իթմէմիշ օյտըղընտան, լազմ կէլէն մահալլեր արաշթրբրմշ իսէ տէ, պուլընամամասը ճիհէթլէ, զապրթաճա թէհարրիսինէ պայլանմշ սը։

ՐԷՕՆԹԿԷՆ ՖՕԹՕԿՐԱՖԸ

Մէքթէպը Սուլթանի ֆէնն մուալիմլերինէն Մ. Իզուար իլէ Ֆրանսզ խասթախանէսի սէր թապիպի Տօգթ. Լաբաի՝ Ռէօնթկէն ֆոթօկրաֆը իւզերինէ թէտրիւպլէր իճրա խիյօրլար։

Տիւն սապահ Մ. Գարէնին ամէնյամխանէսինտէ պիր թագմ եէնի թէճրիպէլեր իճրա խիրմիշ սը։ Գու սըրատա ույուզ խասթալըզընա միւպթէլա օյան պիր խասթանընն՝ էլինտէքի տէրի ալընան հուսուսէ գէլէն խասթալըգ էտերլերի, վէ պիրինին տերսէկի զըրըլարագ մուտարխէրէն ատէլիյաթ իճրա օլունըպ, քէմիկին եէրլէշտիրիլմէսիկինի, վէ պիր պիլիկէն զըրըգ էտէթինի՝ այնքեար սուրէթաէ՝ պու ֆոթօկրաֆ վասրթասըյլա կէօսթերմիշլեր սը։

Հայչէնէյ կազէթասը՝ ամիտէքի իլանը բէսմի մուճիպինճէ քիւլիյէն լազմ օլունմշ սը։

Իլանամ սուրէթի պէր։

Հայչէնէյ կազէթասը սահիպը իմթիյազընը թէհազգուգ իտէն պազը ահվալը սէրիյսինէ մէպնի, մէզգիւր կազէթա պիքիլլիյէ լազմ իտիրմիշ սը։

Ֆի 16 սէֆէր սէնէ 314
վէ ֆի 16 թէմուզ սէնէ 312

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Գու սապահ Իվրօբա Գօրսալարընան վիւրուտ իտէն Թելէկրաֆնամէլերէն՝ ումում ֆոնտալարը աիւչկիւնլիկի էլան ալվամ իթմէքաէ օյտուղը անլայըլըյօր. չէօյլէ քի՝ տիւն Բարիզ Գօրսասընա Գոնսօլիտ 19.37ում 18.75 սանթիմ գասատ տիւչիւպ, ագչամ 19.17 սանթիմ, Շըմէնտֆէր թանվիլթարը իւզերինէ տիւն Բարիզատ 99ատան 94 ֆր.ա գասատ մուամէլէ օլընարգան ասնրա, ագչամ 96 ֆր., Ըէմի 330ատան 328 ֆր., Պանգը Օսմանի հիսէլերի 548ում 542.50 ֆր., Թանվիլաթը Օսմանիյէ 360ատան 333 ֆր., Կէսմբիւկ Թանվիլաթը 460ատան 430 ֆր., 100ում 5 ֆանզլի Բաթորիթի Թանվիլաթը 450ում 445 ֆր., 100ում 3 ֆանզլի Ֆըրանսզ էհսանը 101.70ում 101.55 սանթիմ գասանարզալարը անլայըլարագ, տիւն Գոլոնա Գօրսասընա 21.7ում 20 ղ. 28 բարալա գասատ տիւչէն Դոնսօլիտ՝ պու սապահ 20 ղ. 39 բարա, Շըմէնտֆէր թանվիլաթը տիւնքի կիւն 98.75 ֆր.ատան 96 ֆր.ա տիւչիւպ, պու սապահ տախի եինէ 96.75 ֆր. ալընմշլար իսէ տէ, ֆիյաթլարը եէնիտէն թէրազը իսէեկի մէյնուզ սը։

* * *

Գօրսա գամիսէրի սատ. Նուբի պէյ էֆ. հազրէթլերի՝ տիւն սապահատան ագչամա գասատ Գօրսասա պուլընըպ, ինգրա օլընան ֆօնտս մուամէլաթը իւէ ալիտասիօն մուամէլաթընա հազը պուլընմշ սը։

* * *

Գալաթա Գօրսասընը 15 կիւնլիք ալիքասիօն մուամէլաթընա պին Դոնսօլիտ իչիւն 17.20 ղրշ. սէրօռ, վէ պէհէր Շըմէնտֆէր իչիւն 1 ֆր. 30 սանթիմ սէրօռ, վէ 10 սասա Ըէժի հիսէլերի իչիւն 25 ղրշ. ռէրօռ իսապէթ իթմիշ օյաղը՝ Գօրսանընն ըէսմի ֆիյաթ ճէվվէլինտէն անլայըլմշ սը։

* * *

Շարգ չըմէնտֆէրլէր գումբանեասընընն յուվարտ ալը իսթիսասընան պէրու կէչէն 6 այ զարբիսատ ումում հասըլաթը 5,342,952 ֆգ.ա պալիզ օյմուշ, վէ կէչէն սէնէնին այը միւատեթինէ նիսպէթլէ 242,414 ֆգ.ֆազլա զուհուր էթմիշ սը։

Պիր սէնէտէն պէրու էվրօբանընն հէր թարաֆընընա վէ Շարգտա ումուրը թիճճարիյէ, սարբաֆիյէվէ սէնէտիյէտ հիւքմ սիրէն էրէկին նազլիյաթա տախի պէօյիւճէք սէքթէ վէրտիկի նազարը տրդյաթա ալընարգտա, իշպու նէֆիյէնինն գումբանեա իչիւն չայանը զիքր պիր մուվաֆֆաքյէթ օյտուղը, վէ պու հալգարիպէն բէֆ օլընարգտա, մէզգիւր գումբանեասը չիւպէսիզ սը։

* * *

Օսմանլը Պանգասը մէմուրլարը պէյնինտէ ախիրէն պազը թէպտիւլաթ վուգուս պուլարագը եազըլ՝ իսի. Անդերսէն մասասա՝ Օսմանլը Պանգասը իդմիր չիւպէսի միւարրի Մ. Վիսլէր՝ Բուսճուգա, Բուսճուգ չիւպէսի միւարրի Մ. Սիւմիտանի՝ Իզմիրէ, Պէյրութ չիւպէսի միւարրը ասպզը Մ. Լուար՝ Սոֆիյայա, վէ Մ. Թրաա Գոնեա չիւպէսի միւարրլիկինէ նասպ ու թարին օլընմշլար սը։

* * *

Տէնիզ ալթը թելէկրաֆ խաթթլարընընն Ֆրանսզ գումբանեասը՝ ալաֆր. օգոստոս 5ում, 100ում 4 ֆանզլի վէ 500 ֆր. գըյմէթինում օյան պէտէր թանվիլ 475 ֆր. ֆիյաթընա օլարագ բիսալա 45,000 թանվիլաթ չըգարաճագ իմիշ։

Ա.ԶԳԱՅԻՆ

Շապին Գարահիսարատան թարաֆըմզգա եազըլըզընա կէօրէ, Զարտագ գարիյէսի էհալիսինտէն Պարոնեան Հաճի Ցարութիւն ազա, քէնտի պէտէնինտէն գարիյէի մէզգիրէտէ երքէք վէ զրզ չակիրտան իչիւն 3 գաթը պիր մէքթէպ ինչա իթթիրէրէք, միւթէվէֆֆա բէտէրինին գիքրը ճէմիլի իչիւն մահալլի Ս. Գեորգ քիլիսէսինէ իհտա էյլէմիշլեր։

Մաէթթէէսիւֆ ալաղրմզգ խասպէրէ կէօրէ, Թօրխանէի Ամիրէ միւշիրլիյէթը ճէլիլիսի թէրճէմանը Գուլյուժեան Թումիկ էֆ. պու քէրրէ միւպթէլա օյտըղը խասթալրգտան ըէհայապ օյամայարագ վէֆաթ իթմիշ սը։

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բօմ.—Մէճլիսը մէզուսան իչիւն իճրա օլընան ինթիխապը միւնգամմէտ Բօմա չէհրի՝ նէյլէթը իթթիմիյէ ֆրգասընան Մ. ատ Ֆելիչէնին եէրինէ բատիգալ ֆրգասընան Մ. Մուգատիի մէպուս ինթիխապ էթմիշ սը։

Բարլէ.—Մ. Սբիւլլերին ճէնտզ ալայը տիւն իճրա օլընըպ, խարիճէյէ նազըրը Մ. Հանսօ՝ հիւքիւմէթ նամընա էյրասը նուբգ էթմիշ սը։

Բէսմի կազէթա՝ Մատակասգար առասընտա ալթուն իլէ զիպզյէթ թաշլար մատէնէրէրինին իյլէթիլմէսինէ տաբը օյան նիզամնամէյի նէյր էթմիշ սը։

Բարլէ.—Լի-Հանկ-Զանկ Ֆրանսա իլէ Զին արասընտա ումուրը թիւճճարյէճէ պիր էթիլաֆ հուսուսէ կէթիրմէք իչիւն պա թելէկրաֆ Զինտէն թալիմաթ խանթմիշ սը։

«Օ Ֆագրիգ Բէյնի» մաղազասընընն սան առիֆէսէքի իլանընա միւրաճաաթ իտինիզ։

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ

Խաթբրա կէթիրէմէյօրըզ հա՞նկը տիբլօմաթ Ինկիլիթերատա բօլիթիգա ֆըրգալարը արասընտա մէվճուտ պուլընան ֆարգատան պահս իթաթկի սըրատա «լիպէրալլար՝ «էզ տիբլօմաթլարը, մուհաֆազաքարլար իսէ էշ տիբլօմաթլարը սըրլար» տէմիշ իտի։

Պու սէօզիւն տօղրու օլմըզը, կիւնատէն կիւնէ տահա պէօյիւք տեւիւլեր իլէ մէյտանա կէլմէքտէ տիր։

Սալիզպէրի գապինէթօսը՝ մէվգբի իգթիտարա հէնուզ եէնի կէլտիկի զէմանլարատա՝ էվվէլքի գապինէթօ-նըն մէսլէքի իլէ քէնտի մէսլէքի տարասընտաքի ֆիրգա պիւթին պիւթիւն կէօզէ չարբմամասը իշիւն, սէօզ բօլիթիգասընա պիր տէրէճէյէ գատար տէվամ էյլէսիքտէն սօնրա, մուհաֆազաքար ֆըրգասընդն մէսլէքինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Վէ չիմտի կէօրիւյօրզը քի, Էվրօբա տէվլէթլէրի արասընտաքի իթթիֆագլարատան, հիւքմտարլարընն սէյահթլարընդնատան վէ էմսալինտէն բէք զէյատէ պահս իտիլմէքտէ օլսրզը հալտէ, Ինկիլիթերանը իսմի պիւէ իշիտիլմէմէքտէ տիր։ Չէօյլէ քի, Ինկիլիթերա տիբլօմասիսի ատէթա միւնզէվի պիր հալտէ պուլընմագատա տըրլար։

Ինկիլիթերանը՝ Էվրօբանը ումումի բօլիթիգասընատա թուտարզը պու մէսլէքի աճապա նէ՞ սուրէթլէ իյզահ իտէպիլիրիզ։

Վագթըյլա բրենս տը Պիգմարգ տօղրուատան տօղրույա Ալէմանիանընն մէնաֆիի իլէ իրթիպաթը օյմայան պիր մէսէլէտէն պահս իթաթկի սըրատա, «պայզալարընն մէնաֆիինէ թէալիւգի օյան պէօյլէ պիր մէսէլէ իշիւն Ալէմանիա հաթթա պիր Բօմբրանիալը նէֆէրին քէմիքլէրինի պիլէ ֆէտա իթմէզ» տէմիշ իտի։

Ինկիլիթերանը բօլիթիգասը տա պէօյլէ տիր։ Վէ Ինկիլիթերա-իրլանտա պիրլեշմիշ գրալարը իքի ատատատան միւրէքքէպ օյտրզընատան, օրատա պէօյլէ պիր բօլիթիգանը թաթպիգի տահա գօյայ պուլընմագատա տըրլար։

Պունատան մատատա—պայզա միւնասէպէթլէ պէնտլերիմիզատ պէյան էյլէտիկմիզ վէճճլէ—Էվրօբա տէվլէթլէրիյլէ մուհարէպէտէն իճթինապ՝ Ինկիլիթերանը բօլիթիգասընատա միւհիմմ պիր մէվզը թուտարընը տա ունութմամալը տըր։ 1856-տան պէրու զուհուր իտէն պունճա հատիսէլեր իլէ պէրապէր, Ինկիլիթերա՝ Էվրօբա տէվլէթլէրինտէն հիչ պիրիյլէ մուհարէպէյէ թուտուզմամըզ տըր։ պու միւտտէթտէ Ինկիլիթերանը մէնաֆիինտէն հաթթա ուֆագ պիր չէյ պիլէ զայպ իտիլմիշ օլսրզը, եէսօտ Ինկիլիթերանը սահը Էվրօբա տէվլէթլէրինտէն կէրիյէ գալսրզը կէօսթերիլէմէզ։ մատատամ քի պէօյլէ տիր, վէ մատատամ քի Ինկիլիթերա սըրքի քէնտի մէնաֆիինէ ահտ իշլերի սուհ իլէ տէ խաթէտիկի եէրէ կէթիրէպիլիյօր, մուհարէպէտէն իճթինապ բէք տօղրու պիր բօլիթիգա օյտրզը նասը՞լ ինքեար իտիլէպիլիր։

* * *

Ֆագաթ նիհայէթ Ինկիլիթերա բօլիթիգասընընն կիտիչի նէ՞ տիր։ տէվլէթլէրին իթիլաֆլարը վէ իթթիֆագլարը արասընտա Ինկիլիթերա եալընշլըզը մուհաֆազա իթմէսի իլէ պէրապէր, նասը՞լ օլույօր տա իշլին իշինտէն տայմա քէնտիսինէ միւսաիա սուրէթտէ չզգապիլիյօր։ աճապա պու հալտէ պիր էսրա՞ր մը վար տըր։

Պու պապտէ պազը միւթալէաթ իյրատը ֆահտեատէն խալի տէյիլ տիր։

Էմտալի Զին իշլերինտէ կէօրիւլտիկի վէճճլէ, ումումի բօլիթիգայա ահտ իշլերատէ Ինկիլիթերա էքսերիա քէնտի բօլիթիգասընը մէյտանա գօր, գապալ իթտիրէպիտի իսէ նէ՞ ալա, եէկը գապալ իթտիրէմէզ իսէ՝ քէնտիսի չէքիլիպ, պէքլեր քի բօլիթիգանընն կիտիչի մուխալիֆ էֆքէարատա պուլընան տէվլէթլէրի՝ միւշքիլաթընն թէսվիյէսինէ չալըշըրսընը։

Ինկիլիթերատա մուհաֆազաքարլար՝ պու կիւն՝ Էվրօբա բօլիթիգասընը ահտ միւխթէլիֆ մէսէլէլերտէ՝ միւմքին մերթեպէ աղ սէօզ սէօյլէյէրէք սէյիրճի օյտրզատա տըրլար։

Հիչ պիր մէսէլէտէ Սալիզպէրի գապինէթօսը պիր ըէյ պէյան իթմէմէքտէ տիր։ Վէ քէնտի ըէյի սիւալ օլընընընդատա, հէման հէր մէսէլէ հագգընտա «հէր սուրէթը հալ էյի տիր։ եէթիչիր քի միւշքիլաթ մէյտանատան գալարըրլարը» տէմէքտէ տիր։

Պու բօլիթիգա տըր քի՝ —Նիչէ տէֆա էմտալի կէօրիւլտիկի վէճճլէ—մուղայիր ըէյտէ պուլընանլարը քէնտիլերի պիր սուրէթը հալ արամաղա մէճպուր իթմէքտէ տիր, վէ էքսերիա էօյլէ օլէյօր քի՝ պու սուրէթը հալ Ինկիլիթերանընն տա գապալ էյլէտիկի պիր չէյ օյմագատա տըր։

Պունընն պիր միսալի Զին մէսէլէսինտէ կէօրիւլտիւ։

Զին մէսէլէսինտէ հէր քէս պէքլէմէքտէ իտի քի՝ Ինկիլիթերա տէվլէթի Զին իմբէրաթօրլըղընընն թէմամիի միւլքիսինէ միւմքին մերթեպէ խալել կէթիրիլմէմէսինի իլթիզամ էյլէսին։

Էկեր Ինկիլիթերա պու արզուսընը աչզգատան աչզդա մէյտանա գօյատա, ըէգապէթ բօլիթիգասը քիմ պիլիր նասը՞լ մուխալիֆէթլեր մէյտանա կէթիրէճէք իտի։

Ինկիլիթերա պիր թարաֆա չէքիլիպ գայտասրզըզ կէօսթերտի։

Վէ միւչահէտէ իտիտի քի Ֆըրանսա, Ալէմանիա վէ Ռուսիա պիրլեշիպ, ճաբօնիայա՝ Զինին պիր էյայլէթինի թավլիյէ թթէսինի՝ «տօսթանէ պիր սուրէթտէ» գապալ թթտիրտիլեր։

Պու՝ տիբլօմասի ուսուլինճէ պիր մէհարէթ իտի։

Ինկիլիթերա չիմտիյէ գատար պու մէսլէքի իլե բէք չօգ կիւճիլիլերին եօնիւնիւ այմըզ տըր։ Վէ պու մէսլէքէ սուրէթը մախսուսէտէ մէյլի օյան Մարքի տը Սալիզպէրի՝ չիպահէ եօգ քի՝ անտէն տահա բէք չօգ ֆահտեյեր ինթիզար էյլէմէքտէ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

ՃԷՆՈՒպի Աֆրիգատա Մաթապէլեր թարաֆընտան իյգա օյունան Բօտէսիա գաբըշզգուզընը թէսքին իթմէք իւզրէ օրայա կէօնտէրիլէն Ինկիլիթէրա ժէնէրալլարընտան Սըր Ֆրէտերիգ Դարինկթընն՝ կէչէն հաֆթա բէնճէնպիհ կիւնիւ իյֆահ վազիֆէյէ պայլամըզ տըր։

Միւշարէլէյհ ժէնէրալ՝ եէմմը մէզքիւրտե Օդեր չիֆթիկինտէն հարքէթթ իտէրէք, Թօլի նէհրի մէնպար ճիւպրընտա ֆէտատճըլարընն թօրլանտըզը մէվգբը թօրա թութարագ, էյզբյատան պիր չօղունը մախզէնլեր իչինտէ թէլէֆ իթմիշ տիր։

Իյպու մուհարէպէտէ Ինկիլիզլերէն 3 քիչի թէլէֆ վէ 11 քիչի մէճրուհ օյմըզ տըր։ Դարբյզգուզընը չզգարանլարատան իսէ՝ 60 քիչի թէլէֆ օյմուշ տըր։

Պուլուվայատա Տեյլ Թելէլբ-ի կաղթթասը մուխպիրինն վերտիկի մալիւմաթա կէօրէ, Թրանսվալ հիւքիւմէթի Պոէրլերինտէն 250 քիչի Բոտէսեա հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իտէրէք, Սըր Ֆրէտերիգ Դարինկթընա ըէֆագաթ իթմիշլեր տիր։

Տօգթ. ճէյմսընն հարքէաթթը չէգավէթքեարանէսինտէն տօյայը Թրանսվալ հիւքիւմէթի՝ Զարթբէտ գումբանեասընատան իսթէտիկի թագմինաթ հիսապընը կէչէն հաֆթա զարֆընտա ահտ օյան տարէյէ վերտիկինի՝ մէզքիր կաղթթա եազմըշ իսէ տէ, պու պապտէ Ինկիլիթերա Բարլամէնթօսընտա պիր կէօնա միւպահասաթ ճերէյան իթմէմիշ տիր։

Ալաֆր. յուլիսին 22ընճի կիւնիւ ագտը իճթիմա իտէն Ինկիլիթերա Բարլամէնթօսընտա միւսթէմլիքթաթ նազբրը Մ. Զէմպերլէյն պէր վէճճը աթի իֆատաթտա պուլընմըշ տըր։

«Տօգթ. ճէյմսընն վագը օյան հարքէթթը չեգավէթքեարանէսի իշլին, լիզումի օյան ագճէնին Լօնտրատա պուլունան տիրէքթօրլարընն մուվաֆագաթըյլա, Զարթբէտ գումբանեասը թարաֆընտան թէտարիք օլընտրզը՝ իւմիտ Պրունը միւսթէմլիքթաթը Բարլամէնթօսը թարաֆընտան թէչքիլ օլընան գօմիսիօն ռաբօրթօսընտա պիտիրիլտիկինէ տաիր չէքիլեն թէլեֆրաֆընն՝ քէչիտե իտիլիկի վագթթ սէհվ վագը օլարագ, մէզքիւր թէլեֆրաֆ մէալինին թէպետատիւլ իթտիկի գանն օլունը իսէ տէ, պու պապտէ թաճգիգաթը լազմէյէ իպթիտար իտիլտիկի ճիհէթլէ, նէթիճէսինին պիր իքի կիւնէ տէկին անլաշըլաճաղը մէմուլ տըր։

«Մաթապէլեանտ գաբըշզգուզընա կէլինճէ, պուղտայ մահսուլաթընընն պէօյիւք զըսմը խարապ իտիլտիկի ճիհէթլէ, գբթլըզ գուհուրի մէլհուզ օյտուղընա տաիր տէվէրան իտէն չայիալարընն տօղրու օյտուղը հագգընտա հիւքիւմէթճէ պիր կէօնա մալիւմաթը բէսմիյէ ալընամամըշ տըր։

«Էկեր ֆէստատճըլար հիւքիւմէթէ իթտաթ իտէճէք օյուր իսէ, էհալիյէ լիզումի օյան էրզագընը թէտարիքինէ միւսամէհա իտիմէյէճէկի վարէսթէի իյզահ վէ պէյան տըր։»

Պուգրէչտէն եազըլտըզընա կէօրէ, Ալսթրիա իմբէրաթօրը՝ Ռումանիայա սէյահաթ իթմէք իչիւն չիմտիտէն ֆէվգելատէ հազբրըզգատա պուլընըմագատա իմիշ։

Միւշարէլէյհ իմբէրաթօր ալաֆ. սպտ. 28տէ Պուգրէչէ միւվասէլէթ իտէճէք, վէ սթասիօնատա գրալ իյէ ումում մէմուրիյնը հիւքիւմէթ վէ Ալսթրիա սէֆիրի իյէ Պուգրէչտէ մուգիմ պիւթիւն Ալսթրիա թէպասը թարաֆընտան իսթիգպալ իտիլէճէք, վէ օ ագչամ սէբայը գրալիտե միւքիմմել պիր զէյաֆէթ վերիլէճէկի կիպի, Պուգրէչ չէհրի տօնատրարագ չէհրային իճրա գըլընանճագ տըր։

Ֆրանսուա ժօզէֆ հազբէթլերի՝ հոկտ.ին 1ինճի կիւնիւնէ գատար Ռումանիա գըալընա միւսաֆիր օլանճագ տըր։

Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին սէյահաթը հավատիսի՝ Ռումանիատա ֆէվգելատէ սուրէթտէ հիւսնի թէխսիր հասլը իթմիշ տիր։

Պուգրէչէ միւվասէլէթինին 2ճճի կիւնիւ, եանի սեպտ.ին 29ընտա, Ռումանիա ասքէրի պիր բէսմը կէչիտ իճրա իտէճէքլերի կիպի, իմբէրաթօր վէ գրալ օ ագչամը Սինայա քէօչկիւնէ կիտէրէք 2 կիւն տէ օրատա գալաճագլար տըր։

Ճաբօնիատա ալաֆր. յունիսին 15ինճի կիւնիւ վուգու պուլըպ 30 պին քիլինին պօղուլմասընը, վէ 5000 խանէնին խարապ օյմասընը մուճիպ օյան սու ճօղումը ֆէլաքէթի հագգընտա անճագ չիմտի քահֆի մալիւմաթ ալընմըշ տըր։

Ֆէլաքէթին վուգու պուլորզը կիւն, հավա կիւզել վէ տէնիզ զալէթ պէրրագ օյուպ, հաթթա պալըգ ֆէվգելատէ օյան պու հալին զուհուրինտէն էնտիչէ իթմէտիքլերի ճիհէթլէ, տաէթլերի վէճճլէ գայբգլարը յտա լիմանտան խայլի աչըմըշլար տը։ Ագչամ սաաթ ալաֆ. 8է տօղրու 80 տարմ եիւքսէքլիկինտէ վէ 300 միլ գատար ուզունլըզընտա տէհչէթլի պիր տալկա սահելե չարբմըշ, վէ Սինատա լիմանըյա տատանընն չըմալինտէ քեաին արագինին ճիւմէսի մահվ ու խարապ օյմուշ տը։ Էհալի պու սըրատա խանէլերինտէ գաբալը պուլընընգալարը ճիհէթլէ, ճիւմէսի էվլերինտե ղարգ ու թէլեֆ օյմուշ, վէ հիչ պիր ֆէրտ գուրթուլամամըշտը։

Օյուուգճա միւհիմմ պիր չօգ չէհրլերլե եթրաֆտա պալըգճը ատապարը էհալեսինտէն տախի գուրթուլանլար հէման եօգ կիպի տիր։ Ֆելաքէթին իպթիտասընատա թելեֆաթընն մըգտարը 17,000 թավմին օլընմըշ իսէ տէ, պիլախերէ հիւքիւմէթճէ իտիլէն թահգիգաթատան 30,000է պալիզ օյտըզը անլաշըլմըշտը։

Տէնիզին սուլարը գապարտըզը վագթ ճէսէլերի պիրլիքտէ կէօթիւրմիշ, վէ պատէհու սուլար չէքիլիքտէ թէքրար սահիլե չըգարմըշ տըր։ Սաղ գալանլար՝ ճէսէտլերի տէֆն իթմէկէ եէթիչէմէտիքլերինտէն, սըճաղընն օ չիտտէթլի զէմանընատա պուլաշըգ պիր խասթալըգ գուհուրինտէն գիյատէսիյէ գօրգումըմը տըր։ Թապիի գըթլըգ տահա երթէսի կիւնիւ պաշ կէսութերմէքլե, պու ֆելաքէթատէն միւթեսսիր օյմայան ճիվար մահալերտէն սերիան մըգտարը քահֆի բիրինճ կէթիրտիմիշ տիր։

Ֆելաքէթին գուհուրի. տէնիզ ալթընատան պիր զէլզելէյէ աթֆի օլունըյօր։

Տըբմնդ Դուրել վաբօրըյա պերապէր զարգ օյանընընն ֆամիլիալարընա թէսլիմ օլընմագ իւզրէ, 4 հայաթ սիկուրթա գումբանեասը թարաֆընտան 156,250 ֆր. թէտիյէ գալընմըշ տըր։ Երնէ մէզքիւր գումբանեալար պու բարատան պայզա տահա 50,000 ֆր. թէեթիյէսինէ մէճպուր պուլընմըլալար տըր։

Ինկիլիզլերէն ճէնուպի Աֆրիգատաքի ահվալինի ըսյահ իթմէք մէմուրիյէթի իլե թէչէքքիլ իտէն գօմիսիօնը՝ օրատա 2,600 քիչիտէն իպարէթ պիր ֆրգա թերթիպ օլընմասընա, վէ պու ասքէր իչիւն սէնէվի օլարագ սարֆ օլընանճագ մէպլաղընն 40,000 Ինկ. լիրասընա իպլաղ իտիլմէսինէ գարար վերիլտիկինի Ավսթրիա կաղթթալարը եազըյօրլար։

Վիէննա կաղթթալարընն եազտըգլարընա կէօրէ, ժէնէրալ Պարթիերի՝ Տրիռենտատէ իգամէթ իտէն ահբպպասընատան Վիգթօր Թենթիյի գիյարէթ իթտիքտէն սօնրա երնէ Արգօյա ավտէթ էյլէտիմիշ տիր։ ժէնէրալ պիր իքի հաֆթա գարֆընտա մումտիլէյհին նէգտինէ թէքրար կիտերէք, պիր գաչ կիւն միւսաֆիր օյանագ իսէ տէ, Սան Մարթինօյա իտէճէկի սէյահաթընատան տարֆը նազար էյլէմիշ տիր։

Պազը բիվայէթլերէ կէօրէ, մումտիլէյհ ժէնէրալ՝ Բրէմօտա իճրա օլընանճագ ինթիխապաթ էնտաբնատա նամզէտլիկինի թէքլիֆ իթմէյէճէք իմիշ։

Շըմալի Աֆրիգատա քեաին ճէզայիրատ Թիզի Ուզու նահիյէլերինէ միւհագ Տէլիս չըմէնտրֆեր խաթթը իւզէրինատ պիր գազա վուզու պուլարագ 50 քիչի թէլեֆ օյուզ, պազը ատատիար տա եարալանմըշլար տըր։

ՊԱԼՕՆԼԱ ԳՈՒԹՊԸ ՇԸՄԱԼԻՅԻ ԱԶԻՄԼԷԹ

Մ. Անտրէ նամընտա պիր գաթն ԳուԹպը Շըմալը պայօնլա քէչի իթմէք թէչէպպիւսինտէ պուլընընդը. Ն տեֆաթլա եազմըշ իտի։ Սթօգհոլմանն էվրօբա կազէթալարընա չէքիլէն թէլեկրաֆլարատան անլաշըլարդընա կէօրէ, Մ. Անտրէ իւլ բէֆիգլերինին բազքիպ օյտրզլարը վարը՝ Սբիցպէրկ ատասընա կէմիշ վէ սէյյահլար պուրատա պայօնը թերազգրյաթընը իքմալ իւլ մէյդալ պուլընմըշլար տը։ Մալիւմ օյտրզը իւզրէ, Մ. Անտրէ՝ պայօնը վէ ալեաթլարընը Սբիցպէրկ ատասընա կէօթիւրմիւշ, վէ օրատա հավայը միւսաֆատ պուլընճա, պայօնը տօյտուրարագ հավայա չզգամազը թատավվուր իթմիշ տիր։

Սբիցպէրկտէն Նօրվէկիա սահիլինէ կէլէն խապէրլերէ կէօրէ, մէզքիւր ատա ճիվարընատա հեր նէ գատար սօռուզըզ՝ չիքայէթ իտիլճէճք աէրէճէճտէ տէյիսէ տէ, հավա սիսի օյտրագ տէվամ իթմէքտէ իմիշ։ Մամֆիհի Մ. Անտրէնին Սբիցպէրկտէ հեր պիր լեվագիմինի իքմալ իթմիշ օյտրզը վէ ալաֆր. օգուստոսսն իլգ վէ եա 2ճճի կիւնիւ ԳուԹպը Շըմալինին քէչքի իչիւն պայօնլյա մէճհուլ վէ պուզ գաբը օյան թարաֆլարա տօղրու եիւքսէլճճէկի ֆըզ վէ թավմին օլունըյօր։

ՏՕԳԹՕՐ ՅԱԿՈԲ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Օն պէշ սենէտէն պէրու Գալաթամանի վիլայէթի տաիրլինտէքի գիւքիւր վէ իւնաս խաաթխանէլերինտէ ըէսէն իշքան թէպուպէթ իտերէք, պու սայտէտ երքէք վէ գասրելարա մախսուս պիշճիմմի եմմազը տաիրլիկի վէ խուսուսա իլէթը ենթէնտիրէ իւլ տէրգաթը պէվրիչ վէ եմմազը ճիլտէտ իւլ ամէլիյաթը ճերրահիյէտ քէսպը իսթիհսան խատրէք բազմէթը ուսուամիյէտի գազանմը, գան թապիպը մումտիլէյ՝ պու քերրէ ֆէրասատեթատ կէտանք Բաշ քիլիսէի գուրթնտ վագգ 32 նամէրլը խանէսընտ քենտիսինին միւրաճաաթ իտէճէք խաթի եկեանը քէպը տրգագա վէ իթթնա իւլ թէտավվի իտէնեկի կիպի, բազար երթէսի իւլ բէնճէնպիհ կիւնլերի տէ սաաթ 7ատէն 10ա գատար եկիսէ կէլեն մերզսը մէճճանէն թէտավվի էյլէյէճէք տիր։ 21—3

ՏՕԳԹ. ՊԵՏՐՈՍ ԶՈՒԿՈՒՐԻՃԵԱՆ

Երմի սենէտէն պէրու Թաշրա պէլետիյէ թապպիկինտէ պուլընընդատան սօնրա, պու քերրէ Տէրսատեթատ Գումգարուատա Զարիֆեան էճզանանինին գարշը օգագընատա 12 նումէրօյը խանէյէ նազ էյլէտիկինէն, հեր կիւն օրատա պուլընմագատա, վէ չարչէնպի կիւնլերի սապատատան էօյլէնէ գատար քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկանը մէճճանէն թէտավվի էյլէյէճէք տիր։ 20—6

)(72)(

ԳԸՐՄԸՋԸ ԳԱՌՕԹԼԸԼԱՐ

ՄԻԻԹԷՐԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

—Գունլարատան պիրինին զօլունատա չավուշ չէրիալերի կէօրտիւմ կիպի կէլիյօր։ էկէր եանըլմայօր իսէմ, պիրիսի տէ պիր օնպայը իտի։—Խյէրեք Թօնինին եիւգիւնէ պագմագատա իտի։

Մարքի տը Լանժըվլէն Թօնիյէ խիթապէն.—Եազը՞յօրմըսըն։

Թօնի.—Պիրիսի տէ—պիր—օնպայը—իտի։—տէյու թէքրար իթտի։

Լավընէյ.—Գու ատատքի մուտայնէ՝ քիմ օլատզլարընը էլպէթթ զահիրէ չըգարմըշ տըր։

Լանժըվլէն.—Շիւպհէօիզ։ Գու տհվալէ ճիւրաթ իտէնլէր տտի նէֆէրատ օյմատըզլարընատան, գապահաթլարը տատա տղըր տը։ . . . Թապուրընն քիչիւք զապրթանը ամիրլերինի էօտիւրմէյէ չզգըշմըշլար, ղորիպ վէ տղըր պիր մէսէլէ . . . քի՞մլերտէն չիւպհէ իտիյօրսընը պագալըմ։

Լավընէյ ճէվապ իթտաընատա պիր միւտաէթճիք թէրէատիւտ իտիւպ, Թօնիյէ աթֆը Նիկատ էյլէտի։ Թօնի իսէ զուլէմի հազբրլամըզ՝ Լավընէյին վէրէճէյի ճէվապ մունթազրը իտի։

Նէհայէթ Լավընէյ տէտի քի.—Բէք զարանլըզ օլատուընատան՝ հիչ պիրինի թանընյամատամ։

—Բէք ալէտ, վէրմիշ օլաղընը խյզահատատան տօղրը թէչէքքիւր իտերիմ։ Սէն սէօյլէ պագալըմ, Միւսիւ տը Լաֆի։

Մարգ տը Լաֆինին պէնդի պիւսպիթիւն օզմուշ իտի։ Լավընէյին իթմիշ օլաղը հիքեայէի թատիգ էյլէտի։

Միրալայ իսէ պէյզընը ազգընա տըմրզ չիյնէյիպ տուրմագատա իտի։ Ալինընատաքի զըվրտտար կիթատէճ տերինէյէմէքտէ իտի։ Մատաֆէնի պիր կէօնա սէրբէյթէ վէրմէմէյէ օլանճա զուվվէթիյէ զայրեթ իտիպ մուվաֆֆագ տախի օյատ։

Մօրբվայրը սըրատը կէկիրքտէ, կիւրիւթիւ գօքատ պիթատ։

Միրալայ Մարքի տը Լանժըվլէն՝ Թօնինին էլինատն զապթ վարագալարընը ալըպ վէ հիտատէթ երրթըպ։—Գու գատարը քահֆի տիր։ Գու վարագալարը իմգա իթմէյէճէքսինդ, չիւնքի սէօյլէտիքլերինդին քեաֆֆէսի սէրատա եանընը վէ եալան տըր։ Խայրը, սիզէ հիչ քիմէ տուզագ գուրմամըշ։ Գէնտի մայէթինիզատ պուլընան նէֆէրլեր սիզին իւզէրինիզէ ասլա հիճճում իթմէմիշլեր։ Տիւչմանլարընընզն քիմլեր օյատուզլարընը բէք ալէ պիլիրսինիզ։ Իւչունիւզ տէ եալանճը վէ ալչագ սընըզ։ Եարմա պիր մուհաֆազատ նամուս պէհանէսիյէ, պիր գարընն գանընա կիրմիշսինիզ։ Էկէրչի մուհարէպէյէ կիրիլմէյէճէք օյատյրը՝ բիւթպէմի պէրթարտաք իտիւպ իւչիւնիւզիւ տէ տուէլլօյա տավէթ իտտի։

Գըրմըզը Դաբօթլըլար թէհտիտամիզ պիր թավր իլէ,

—Միրալայ . . . —տէյու պագղրտըլար։

Պախուսուս Լավընէյ գապնա զրզամայրզ։—Զապթ օյատուղրմըզ չէօյլէ տուրտուն, տտըլզատէ օյատուղրմըզը ունուտայրտընըզ, միրալայ։ Մայէթինիզատ պուլուանանար սիզին թէքքիր վէ թապիրլերինիզի պիլա իթիրազ տինլէմէյէ մէճպուր իտ. սէլեր տէ, Միւսիւ տը Մարքվայ իւլ զոնթ տը Լաֆի վէ զոնթ տը Լավընէյին՝ սիզատէն պիրազ տահա հիւրմէթ վէ ըիտայէթ թալեպ իթմէյէ հազալարը վար տըր։

—Թաշրըրընընզ չէօրէթ վէ ալեամէթ պաշզալարընն հիւրմէթ վէ ըիտայէթ իթմէյէրինի իտթէյօր իսէնիզ՝ եվվէլա քէնտինիզ հիւրմէթ իտինիզ։ Նամուս ու հայսիյէթինիզի իտտա իթմէք իչիւն, տտըլզատէլերէ եազըշան թարիքատէն ինֆիքատաք իթմէյինիզ։ Լաքին ուզուն իթմէյէլիմ. պէն հալզ օլաղընմ սէլահիյէթիմէ իւչիւնիւզիւն տէ իֆատաթը քատալպէտինի իպթալ իտերիմ։ Հագիգաթը հալի սէօյլէթմէյէ պէնի մէճպուր իթմէյին . . . Թէքքիր սէօյլէօրում . . . սէֆքէր հալինատյիզ . . . միւլքին՝ սիզէ իհթիյաճը վար տըր . . . չիմտիյէ գատար իթմիշ օլատուղընըզ խաթրը, պունատն պէօյլէ ֆէվգելատէ պիր չէճատթ վէ մէթանէթ իպարագըյլա թախֆիֆ իտինիզ։

Մօրբվայ.—Վազիֆէմիզի իճրա իթմէք իւզրէ, պու գատար թէչվիգաթա իհթիյաճըմըզ եօգ տըր։ Պախուսուս պու թէչվիգաթը պէօյլէ պիր չօճուղընն մուվաճճէհ սէօյլէ պագալըմ, Միւսիւ տը Լաֆի։

Մարգ տը Լաֆինին պէնդի պիւսպիթիւն օզմուշ իտի։ Լավընէյին իթմիշ օլաղը հիքեայէի թատիգ էյլէտի։

Միրալայ իսէ պէյզընը ազգընա տըմրզ չիյնէյիպ տուրմագատա իտի։ Ալինընատաքի զըվրտտար կիթատէճ տերինէյէմէքտէ իտի։ Մատաֆէնի պիր կէօնա սէրբէյթէ վէրմէմէյէ օլանճա զուվվէթիյէ զայրեթ իտիպ մուվաֆֆագ տախի օյատ։

Մօրբվայրը սըրատը կէկիրքտէ, կիւրիւթիւ գօքատ պիթատ։

Միրալայ Մարքի տը Լանժըվլէն՝ Թօնինին էլինատն զապթ վարագալարընը ալըպ վէ հիտատէթ երրթըպ։—Գու գատարը քահֆի տիր։ Գու վարագալարը իմգա իթմէյէճէքսինդ, չիւնքի սէօյլէտիքլերինդին քեաֆֆէսի սէրատա եանընը վէ եալան տըր։ Խայրը, սիզէ հիչ քիմէ տուզագ գուրմամըշ։ Գէնտի մայէթինիզատ պուլընան նէֆէրլեր սիզին իւզէրինիզէ ասլա հիճճում իթմէմիշլեր։ Տիւչմանլարընընզն քիմլեր օյատուզլարընը բէք ալէ պիլիրսինիզ։ Իւչունիւզ տէ եալանճը վէ ալչագ սընըզ։ Եարմա պիր մուհաֆազատ նամուս պէհանէսիյէ, պիր գարընն գանընա կիրմիշսինիզ։ Էկէրչի մուհարէպէյէ կիրիլմէյէճէք օյատյրը՝ բիւթպէմի պէրթարտաք իտիւպ իւչիւնիւզիւ տէ տուէլլօյա տավէթ իտտի։

Գըրմըզը Դաբօթլըլար թէհտիտամիզ պիր թավր իլէ,

—Միրալայ . . . —տէյու պագղրտըլար։

Պախուսուս Լավընէյ գապնա զրզամայրզ։—Զապթ օյատուղրմըզ չէօյլէ տուրտուն, տտըլզատէ օյատուղրմըզը ունուտայրտընըզ, միրալայ։ Մայէթինիզատ պուլուանանար սիզին թէքքիր վէ թապիրլերինիզի պիլա իթիրազ տինլէմէյէ մէճպուր իտ. սէլեր տէ, Միւսիւ տը Մարքվայ իւլ զոնթ տը Լաֆի վէ զոնթ տը Լավընէյին՝ սիզատէն պիրազ տահա հիւրմէթ վէ ըիտայէթ թալեպ իթմէյէ հազալարը վար տըր։

—Թաշրըրընընզ չէօրէթ վէ ալեամէթ պաշզալարընն հիւրմէթ վէ ըիտայէթ իթմէյէրինի իտթէյօր իսէնիզ՝ եվվէլա քէնտինիզ հիւրմէթ իտինիզ։ Նամուս ու հայսիյէթինիզի իտտա իթմէք իչիւն, տտըլզատէլերէ եազըշան թարիքատէն ինֆիքատաք իթմէյինիզ։ Լաքին ուզուն իթմէյէլիմ. պէն հալզ օլաղընմ սէլահիյէթիմէ իւչիւնիւզիւն տէ իֆատաթը քատալպէտինի իպթալ իտերիմ։ Հագիգաթը հալի սէօյլէթմէյէ պէնի մէճպուր իթմէյին . . . Թէքքիր սէօյլէօրում . . . սէֆքէր հալինատյիզ . . . միւլքին՝ սիզէ իհթիյաճը վար տըր . . . չիմտիյէ գատար իթմիշ օլատուղընըզ խաթրը, պունատն պէօյլէ ֆէվգելատէ պիր չէճատթ վէ մէթանէթ իպարագըյլա թախֆիֆ իտինիզ։

Մօրբվայ.—Վազիֆէմիզի իճրա իթմէք իւզրէ, պու գատար թէչվիգաթա իհթիյաճըմըզ եօգ տըր։ Պախուսուս պու թէչվիգաթը պէօյլէ պիր չօճուղընն մուվաճճէհ սէօյլէ պագալըմ, Միւսիւ տը Լաֆի։

Մարգ տը Լաֆինին պէնդի պիւսպիթիւն օզմուշ իտի։ Լավընէյին իթմիշ օլաղը հիքեայէի թատիգ էյլէտի։

Միրալայ իսէ պէյզընը ազգընա տըմրզ չիյնէյիպ տուրմագատա իտի։ Ալինընատաքի զըվրտտար կիթատէճ տերինէյէմէքտէ իտի։ Մատաֆէնի պիր կէօնա սէրբէյթէ վէրմէմէյէ օլանճա զուվվէթիյէ զայրեթ իտիպ մուվաֆֆագ տախի օյատ։

Մօրբվայրը սըրատը կէկիրքտէ, կիւրիւթիւ գօքատ պիթատ։

Միրալայ Մարքի տը Լանժըվլէն՝ Թօնինին էլինատն զապթ վարագալարընը ալըպ վէ հիտատէթ երրթըպ։—Գու գատարը քահֆի տիր։ Գու վարագալարը իմգա իթմէյէճէքսինդ, չիւնքի սէօյլէտիքլերինդին քեաֆֆէսի սէրատա եանընը վէ եալան տըր։ Խայրը, սիզէ հիչ քիմէ տուզագ գուրմամըշ։ Գէնտի մայէթինիզատ պուլընան նէֆէրլեր սիզին իւզէրինիզէ ասլա հիճճում իթմէմիշլեր։ Տիւչմանլարընընզն քիմլեր օյատուզլարընը բէք ալէ պիլիրսինիզ։ Իւչունիւզ տէ եալանճը վէ ալչագ սընըզ։ Եարմա պիր մուհաֆազատ նամուս պէհանէսիյէ, պիր գարընն գանընա կիրմիշսինիզ։ Էկէրչի մուհարէպէյէ կիրիլմէյէճէք օյատյրը՝ բիւթպէմի պէրթարտաք իտիւպ իւչիւնիւզիւ տէ տուէլլօյա տավէթ իտտի։

Գըրմըզը Դաբօթլըլար թէհտիտամիզ պիր թավր իլէ,

—Միրալայ . . . —տէյու պագղրտըլար։

Պախուսուս Լավընէյ գապնա զրզամայրզ։—Զապթ օյատուղրմըզ չէօյլէ տուրտուն, տտըլզատէ օյատուղրմըզը ունուտայրտընըզ, միրալայ։ Մայէթինիզատ պուլուանանար սիզին թէքքիր վէ թապիրլերինիզի պիլա իթիրազ տինլէմէյէ մէճպուր իտ. սէլեր տէ, Միւսիւ տը Մարքվայ իւլ զոնթ տը Լաֆի վէ զոնթ տը Լավընէյին՝ սիզատէն պիրազ տահա հիւրմէթ վէ ըիտայէթ թալեպ իթմէյէ հազալարը վար տըր։

—Թաշրըրընընզ չէօրէթ վէ ալեամէթ պաշզալարընն հիւրմէթ վէ ըիտայէթ իթմէյէրինի իտթէյօր իսէնիզ՝ եվվէլա քէնտինիզ հիւրմէթ իտինիզ։ Նամուս ու հայսիյէթինիզի իտտա իթմէք իչիւն, տտըլզատէլերէ եազըշան թարիքատէն ինֆիքատաք իթմէյինիզ։ Լաքին ուզուն իթմէյէլիմ. պէն հալզ օլաղընմ սէլահիյէթիմէ իւչիւնիւզիւն տէ իֆատաթը քատալպէտինի իպթալ իտերիմ։ Հագիգաթը հալի սէօյլէթմէյէ պէնի մէճպուր իթմէյին . . . Թէքքիր սէօյլէօրում . . . սէֆքէր հալինատյիզ . . . միւլքին՝ ս

ԹԷՎՀԻՀԱԹ

Սուրիատա պուլբանա սատաթը գաբրիէլէն Քիլանիզատէ սատա. Նուրի էֆենին՝ հաղ օլատուղը բիւթպէք իլմիյէնին միւլքիյէտ Թահվիւիւլ, էօհաէսինէ բիւթպէք բէֆիթի մերիմբրանի (բաչալըզ)

Շուրաի Տէվլէթ պէրինճի սընըք մուավինէրինէն սատա. Քէմալ պէյ էֆ.յէ Թէրքիէն բիւթպէք ուլէա սընիքը սանիսի,

Պաղատա վիլայէթի մէճլիսը իտարէսի ազատնան սատա. Իպրահիմ Զիպկէ էֆ.պէ Թէրքիէն ուլէա սընիքը սանիսի, վէ Տաիրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւմէյյիզլէրինէն իզզ. Ալի պէյէ սանիյէ սընիքը միւթէմայիզի բիւթպէյէրի,

Ուրֆա էյրաքընան Համամիդատէ իզզ. Մէհմէտ պէյէ Թէրքիէն սանիյէ սընիքը միւթէմայիզի, վէ մահալը մէզքիւր խանէտանընան վէ մէճլիսը իտարէի վիլայէթ ազատնան իզզ. Մուսթաֆա պէյէ սանիյէ սընիքը սանիսի բիւթպէյէրի,

Շուրաի Տէվլէթ գալէմի խուլուֆասընան իզզ. Բէքիր պէյէ Թէրքիէն բիւթպէք սանիյէ սընիքը սանիսի Թէվֆիկ պույրուլմըշ տը։

* *
*

Սալոնիկէ վիլայէթը Հիւմայունը միւարիսի միրալայ սատա. Մէհմէտ պէյին քէմաքեան վարբը Հիւմայունը մէզքիւր սիւվարիլիկինէ գալմագ իւզրէ էօհանսիսէ միրիւիւլուզգ (բաչալըզ) բիւթպէքինին Թէվֆիհի խաստասընան իրատէի Սէնիյէի ճէնթաքը Խիլֆէթէնճի չէբէֆատուր վէ միւթէալիգ պույրըլմըշ տը։

Զբրլը Նէճմէ Շէվկէր գօրվէթը Հիւմայունը սիւվարիսի գայագամ իզզ. Մուհիդտին պէյէ միրալայզգ բիւթպէսի Թէվֆիհ պույրըլմըշ տը։

* *

ՆԻՇԱՆ

Օրման վէ Մէտտին վէ Զբրատթ նէզարէթը պէհիյէսի Օրման հէյթը ֆենիյէսի բէիսի սատա. Նազիֆ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն Շնճի Օսմանի, վէ մուհասէպէճի սատա. Մուհիդտին պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Շնճի Մէճիթի,

Սուրիատա պուլբանա սատաթը գաբրիէլէն Քիլանիզատէ սատա. Նուրի բայրա Յիւնճի Օսմանի,

Բուլսա տէվէթիթինին էմրինէ զնսօլսը Մ. Լիյինէ Շնճի, վէ Բուսանիա խարճիրէ Նէզարէթի ուսուրը չէհպէնտէրի վէ Թիճճարիէ միւարիր Մ. Բէքիրզայա Յիւնճի, վէ տիյ թէրպպասընան Ամէրիգալը Տօգթ. Մ. Ֆապէր իլէ Ամիրա բէսսամ վէ մահէրբրիւրէրինան Հերիքսօն Սմիթ Հնճի Մէճիտ, վէ Յանիմարդա Թէպտասընան Պէյթ Վիլիմ նամ Թարիլիսիէ սէֆիրինսի գոմանտանը գաթան Ուիլեամ Ժէնսընի իլէ հայ. Աւսթրիա իմբերաթօրը հազրէթլինին միւալիրի Մ. Լամար Շեռեբէ Կինճ բիւթպէքէն Օսմանի Նիյանը զիլանլարը ինան պուլրուլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը թիլգեֆբէքնահիտ Սիվաս, Էնգարի, Գոնիա, Էրզրում, Տիյարպէքիր, Թրապիզոն, Ատանա, Խիտավենիկեար, Մամուրէթ իլ Ազիզ, Մուսուլ, Պիթլիս, Գասթամունի վէ Հալէպ վիլայէթլէրինէ տախի իւմմ ու ասային պէրքէմալ օլատուղը՝ մագամը ճէլիլը Սատարէթուզմայա մէպուս ֆի 15 Թէմուզ սէնէ 312 Թարիխի Թէլեկրաֆնամէլէրէն միւսթէպան օլմըշ տը։

* *

Զաթը հազրէթը Բատիչահինին Թահթը ըիյասէթինէ պուլբանա Անատօլունը պաղը վիլայէթնա մախսուս իանէ գօմիսիօնընա պուքէրբէ իսլամ իպատէթխանէլէրինին Թամիրի իչիւն 3820, վէ իանէի ումումիյէ օլարագ 2605 զ. էթա օլնմաղա, իսլամ իպատէթխանէլէրի իանէսինին մէճմուա 69491, վէ իանէի ումումիյէ 86856 զ.ա պանիզ օլմուշ տը։

ՄԻՆԹԷԼԽԱՊԱԹ ԻՒ ՃԷՐԻՏԷ
ՀԱՒԱՔԱԾՈՑ ԼՐԱԳՐԱԿԱՆ ԳՐՈՒԱԾՈՑ
ԷՍԷՐԻ
ՊԵՏՐՈՍ ԷՖ. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
Շուրաի Տէվլէթ խուլուֆասընան
վէ եաստիյաթը Օսմանիյէ
մուալլիմի
Ֆիյաթ 4 զրշ.
Մէրքէզը Ֆիւրուխթը Պապը Ալի
ճատտէսինէ
78 Ն՝ մաղազատա տը։
2—1

ԱՀՎԱԼԸ ՄԸՀՀԻԹՇ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Կէյէն բազար կիւնիւ իսքէնտէրիյէտէ գօլերատան 6 վուգուաթ 5 վէֆիյաթ, Դահիրէտէ 2 վէֆիյաթ, Մըսրըն տիկէր գրթալրընատա 98 վուգուաթ 89 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տը։

Դահիրէտէ գապրթանատան 3 գաթը գօլերատան վէֆաթ էթտիկի, վէ ումում Մըսրը սասաքիրինին ահվալը սբհհիյէսի չյանը մէմնունիյէթ պիր հալտէ պուլբնաղը՝ մահալը մէզքիւրտէն եվվէլքի կիւնքի թարիխլէ չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆտան անլաշըլմըշ տը։

Սեվահիլը Մըսրիյէ միւվարէտաթընա գարշը Բուամնիա հիւքիւմէթի թարաֆընան պու քէրրէ գարանթինա վազ օլունմըշ տը։

* *
*

Սէլանիք տախիրինէ իճրաի հիւքմ իտէն գուշ պօղան, գրզլ, չիչէք վէ գրզմուդ խասթալրգլարընն եայրլմասընն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն, մերճիինէն պա Թէլեկրաֆ վիլայէթը միւշարէլէյհայա էմր վէրիլմիշ տիր։

* *
*

Գարատաղըն Պար վէ Բօտկօրիցա գասապալարընտաքի չօճուգլարատա չիչէք խասթալրզը չիտէթլէ իճրաի հիւքմ էթմէքտէ, վէ արա սրրա վէֆիյաթ վուգու պուլմագտա տը։ Հէմհուտուտա պուլբանա Թուզ գասապասընա խասթալրզը եայրլմասընը մէն էթմէք իչիւն լազմ կէլէն Թէտպիրլերին իճրասը՝ Նգօտրա վիլայէթինտէն լազմ կէլէնլերէ իչար օլնմըշ տը։

ԶԷՄԱՆԷ ՍԷՕՀՊԷԹԼԷՐԻ

Գահէրէռնէրէ

—Երոնիմոս աղա, պու սէնէ եազլըզա չէգտընը՞զ մը։

—Զօգատա՞ն, մայիստէն պէրու... էվտէ լոտոս Թարաֆընատաքի օտատան բօրեազ Թարաֆընա կէչտիք... պօլ պօլ բիւզկեաբ եուտուլյօրըզ։

—Ճանըմ, լաթիֆէյի պըրագ... Պօղազ իչինէ ֆիլան կիրճտիրի՞զ մի տէյու սօրուլյօրմ։

—Պէլի... հէր տիւչինտիւկիմիզ պօղազ իչի... էքմէքճի, գասսապ, զարզվաճը. պաչգա իչ իւլէ օղրաչարզըմըզ եօգ քի...։

—Սէն երինէ աղլամայը էլէ ալմըշընը. համտ օլսուն, նէ՞ վար...

—Հիչ պիր չեյ եօգ... պէն տէ հիչ պիր չեյ օյմատընընան տօլայը աղլայօրըմ եա՞։

—Էօյլէ տէրսին ամմա, քիմսէ ինանմազ. «էսկի վարը վարը» տերլեր. սէն էսկի չէգինսընը. սիլքինսէն՝ տահա էլլի սէնէ եաչայանագ բարան չէգաբ։

—Չէ՛ք, հայվան Թէրլի տիր,...։

—Ճանըմ, սէն տէ տարլըգ չէքէրսէն՝ պաչգալարը նէ՞ եարընլար...։

—Օրասընը պիլմէմ. ֆագաթ չուն ը պիլիրիմ քի, պաչգալարընն եարաբգլարընն պէլասընը պէն չէքիյօրըմ։

—Նէ՞ կիպի։

—Նէ կիպի օլանաղ, օնլար բահաթ զէմանլարտա պագդալը, գասսապը, էքմէքճիյի հէր ալանտրըմըշար. չիմտի սըրա պիզէ կէլտի. հալ պու քի, էմմիյէթ իտուպ տա վէրէսիյէ վերէն եօգ...։

—Զօգ Թօհաֆ սէօյլէյօրսըն, Երոնիմոս աղա։

—Թօհա՞ֆ մը, աէյի՞լ մի. Ալլահ կէօսթէրմէսին, պաչրնա կէլիրսէ անլարսընն. ֆագաթ, պէն պիւթիւն պու հալէ ուսթալրգլը պիր Թէտպիր իւլէ գարշը գօյուլյօրըմ. բանզէհիր կիպի պիր չէյ. օ սայէտ իչի երիւրիթյօրըմ։

—Աման, չու Թէտպիրի սէօյլէ, պանա տա լիւզումի վար։

—Հը՛, սանա տա լիւզումի վար հա՞... եա պիրազ էվվէլ սէօզլերիմէ ինանմայօրսը՞ն։

—Ճանըմ, չիմտի օրասընը պըրագ, սէն Թէտպիրի սէօյլէ։

—Իյտէ ուչագ պիր իտի, իքի թիտիմ. գարբլարա հիչ պիր չեյ անլաթմայօրըմ. հէր սապահ Գօմիսիօն խանընա կիրիպ պիր իքի սաաթ օրատա տօլաչըյօրըմ. գարշըմա չէգանա գօնսօլիտ ֆիյաթընը սօրույօրըմ. իսթէր էնմիչ օլսուն, իսթէր չէգմըշ. ֆիյաթընը իչինինճէ, «էօյլե՞ մի, բէք ալեա» աէյերէք, մէմնունիյէթ կէսօթէրիյօրըմ. հէր քէս նէ՞ պիլիր. Երոնիմոս աղա պու կիւնլերտէ գօնսօլիտաէն վուրկուն վուրմըշ տիյօրլար. գարբլար տա խամէթքեար արթալըտան պէրու հէր նէ վատ իտէրսէմ ինանըյօրլար. պէն տէ պօլճա վատ իտիյօրըմ. օրթալըգտա վէրէսիյէ օյմարազընա կէօրէ, պարի սէօզիւն վէրէսիյէսինէն իսթիֆատ իտէլիմ։

—Ճանըմ, եալընըզ սէօզ իլէ պիթէ՞ մի եա, պու կիւնքի վատ եարըն իճրա իթմէլի։

—Հէման արթըր, պիր վատ իթաէն իսէ իքիյէ չէգաբ, գատընար ինանըրլար. չիմտիլիք պէօյլէլիքլէ գէմանը կէչիրիյօրըզ. պագալրմ սէօզ գրէտիթսը նէ՞ վագթ խիթամ պուլճաղ։ Օ զէման պու եիւզտէն տէ Թօրու աթարըզ։

—Ճանըմ, էյի ամմա, խարճլըգ իսթեր. օնը նէ՞րէտէն պալյօրսընը։

—Օրասընը սօրմա. հէր չէյին չարէսինի պուլտրմ, եալընըզ օնա չարէ եօգ. Գօնսօլիտ խանը Թէտպիրի պիր իքի այ պիրազ օրթալըգտա բարլագլգ կէթիրտի. պէշ լիրալգ պօրճա մուգապիլ իսրգ իլէ պիր լիրա աթարատան ինանըյօրլար իտի. ֆագաթ, չիմտի եավաշ եավաշ օնուն տա մտտասը կէչիյօր։

—Աման, Երոնիմոս աղա, պէն տէ պիր չեյ պուլմուչընը զանն իթտիմ, Թէքմիլ տէտիգլերին էսկի չէյլեր։

—Պիրատէր, պէլքի սէնին իչին էսկի, պէն պունլարա տահա եէնի պալընըյօրըմ։

—Հէման Ալլահ զիհին աչգալրզը վէրսին. տահա էօյրէնէճէք չօգ տերս վար էկէր պիլտիկին պու գատաբը իսէ, տահա սէնէլերլէ Թահսիլէ տէվամ իտէճէքսին։

—Շեօյլե գէյրյատա եանաչ, գարտաչ, պէն սէնին պու եօլուն էսկի եօլճուլարընտան օլաբընը չօգտան պիլիր իտիմ. պիր աղ էվվէլքի ինքեարլարընն Թէճճաճիւպիմի մուճիպ օլաու։

—Իյնթէ ուսթալրգ օրատա եա՞. սէն հալինի գատընլարտան սագլայօր իմիչսին. պէն երքէքլերէ տէ անլաթմամ։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Պրուսատան յուլիս 7 Թարիխիյէ եազըլան պիր մէքթուպ տը։

Դպրոցական նոր տարեշրջանին սկզբնաւորութեան պահուն, պարտ կը համարիմ ակնարկ մը ձգել Պրուսայի վարժարանաց վիճակին վրայ, որ քաղաքիս մէջ այժմէական տեսած նիւթ մ'է։

Ամէն անգամ որ դպրոցական տարեշրջան մը կը լրանայ, ամէն անգամ, այս, մէյա նոր կերպարան մը կ'զգենու այս ա՜նքանի ծերոց՝, բայց միանգամ ընդ միշտ, երբեք իր վախճանին չը մօտեցող խնդիրը, այսինքն դպրոցներու բարւոքման խնդիրը։ Կարծես տարիներու հոյը զինքը մաշեցնելու եւ սպառելու, աւելի նորութիւն մը, աւելի առոյգութիւն եւ աւելի այժ մը կուտայ։ Այս խնդիրը մշտագոյ եւ ամէնուրեք է. չեմ գիտեր, ու չկայ իսկ, տեղ մը ուր նա իւր մասնաւոր տեղը չդրաւէ։

Գուցէ ընդհանուր կանոնին հպատակելու համար, Պրուսացին ալ ունի միւս այս խնդիրը, այս անվերջանալի խնդիրը, սա միակ տարբերութեամբ որ, ինչ որ էր տաս-տասնչինգ տարիներ յառաջ, հիմա նոյնը չէ։ այժմ առաւել զգալի կըլայ նորա գոյութիւնը։ Դէպի ետ երթալով, ասկէ տաս տարիներ յառաջ, ժողովուրդը նուազ տրամադիր դպրոցին օգտուելու, համեմատաբար քիչ ուսնլութիւն կուսնար այն բաներուն հետ, որոնք դպրոցական կը կոչուին։ Այլ գամ քան զգամ, երբ սա ինքզինքը կպցուած տեսաւ դպրոցին, յայտնի է որ պիտի հետեւէր նաեւ անոր իւրաքանչիւր եւ լեւէջներուն, բարձրացումին եւ անկումին։ Զգացուեցաւ թէ՝ ոչ վարժարանը առանց ժողովրդեան կըլայ, եւ ոչ ժողովուրդը առանց վարժարանի։ Ահա այս ճանաչումն էր որ դպրոցներուն կանոնաւորութեան սատար եղաւ։ Պրուսացին ալ ունեցաւ այդ ճանաչումը, բայց կրցա՞ւ արդիւնք մը քաղել ազգեց. ոչ երբեք, վասն զի արդիւնքը կրնայ իրականանալ, երբ համակամութիւն կայ գործին մէջ։ Մենք Պրուսացիքս այդ համակամութիւնը չունեցանք, հետեւաբար եւ արդիւնք։ Նմանեցանք այն առակին ուր մի քանի կենդանիներ խեչուտառ մը, թռչուն մը, կրեայ մը եւն. եւն. կուգան բեռ մը առնելի. բայց դժբաղդաբար մազ մը անգամ չեն կրնար տեղէն շարժել, որովհետեւ իւրաքանչիւրը տարբեր ուղղութեամբ կընթանալին։ Ահա ասոր համար ոչ ինչ կրցանք ընել այժմ եւ պիտի կրնանք ընել առ յապայն, եթէ այսպէս շարունակենք։ Միշտ արտաքնջ կայ դպրոցին վիճակին վրայ, բայց ոչ երբեք անոր բարւոքման համար ջանք մը։ Եւ ինչո՞ւ այս ամէնը։ վասն զի կամք չկայ Պրուսացիին քով, վասն զի զգացողները չեն, ու գործողները քիչ են։ Այս անտարբերը ընթացքին հետեւանքն է որ մեր վարժարանը հետզհետէ ինկաւ եւ այսօր իւր անկման գագաթնակէտին հասած է։ Աւելի առաջ Ճերէրեի մէջ գրուած «Պրուսայէն Նամակներն անկարող են ճշդիւ նկարագրել այն խեղճ վիճակը, ուր հասած է վարժարանը։

Մէկ կողմ Թողլով դպրոցին անցած վիճակը, որ խորապէս կը խոցէ զգայուն սիրտ մը, դառնանք ներկային։

Գալիէն եկած տեսուչ մը ունինք անուս գաւառացիին համար այս Գալիս բառը մեծ կարեւորութիւն ունի), որոյ իշխանութեան ներքեւ են Ազգ. երկսեռ վարժարանները, գոնէ երկու տարի հետ։ Շեռակը ըսելով, մեր տեսուչը բան մը չէ խնայած մեր վարժարաններուն . . . անկումին։ Ահա այս խեղճուկ մարդուն անունին չուրջն է որ կանցնին կը դառնան զանազան չչուկներ։

Անցեալ տարւոյ օգոստոսին Պրուսա ունեցաւ բոլոր ժողովքներու նորոգ ընտրութիւնը։ Նորընտիր Թաղ. Խորհուրդը՝ իրեն առջեւ ունենալով, ցարդ իրարու յաջորդող Հոգաբարձուներու, մանաւանդ վերջիններու ամուլ պաչտօնավարութիւնը, ուզեց ժամանակ մը իրեն անմիջական հսկողութեան տակ առնուլ դպրոցը, մինչեւ որ ուղիղ չաղին բերեն եւ ապա յանձնել Հոգաբարձութեան մը ձեռքը։ Առ այս ընտրեցին, իրենց մէջէն երեք անձնաւորութիւններ, որոնք պաչտօն ունէին դպրոցին հսկելու։ Զառաջինն գործը չատ եռանդով եւ կանոնաւոր սկսաւ, մանաւանդ որ Գիր. Եղիշէ Հայր Սուրբ Դուրեանի նման (որ այն ատեն օգտակարութեան համար քաղաքս կը գտնուէր), կարող անձնաւորութեան մը կամքին Թողուցին դպրոցին կարգադրութիւնները. Հայր Սուրբին տուած չարժման մղումով բաւական յառաջացանք, բայց ուր ուրեմն չարժումները դադրեցան, որովհետեւ մղումները չէին չարունակուեր։

Հազիւ թէ մի քանի ամիս պաչտօնավարած էր Թաղական Հոգաբարձութիւնը, ու անա յանկարծ ընդհանուր թուլութիւն մը տիրեց. առաջ որ դպրոցն էին ամէն օր, սկսան կամաց կամաց դպրոցէն քաշել իրենց տղաքը, ու եղաւ ժամանակ մը որ երկար տաեն բնաւ չերեւցան, եւ ոչ իսկ խորհեցան դպրոցին վրայ։ Երբ այս տարտամ վիճակի մէջ էին, իրենց մէն հրաժարեցաւ, բանաւոր պաճառներով, Թաղական Խորհրդոյ Անանդապետութենէն որով եւ Հոգաբարձութենէն։ Երբ այսպէս իրենց էն զլաւորը կը Թողուր ամէն գործ, մնացողներուն կարծես թէ ալ աւելի Թուլութիւն եկաւ։ Այս չփոթութեան մէջ դպրոցը, մինակ մնացած՝ կաղն ի կաղը կընթանայ, խառնիչակ համեմատութեամբ. օրէցի վրայէն հսկողութիւնը դադրեցաւ, այնքան էլ դպրոցը վատթարացաւ։ Որովհետեւ մինչ մէկ կողմէն վերին տեսչութիւնը գործադուլ կընէր, միւս կողմէն Ազգ. վարժարանաց ձախորդ տեսուչը, ինքն իր գլխուն մնացած եւ բոլորովին անտեղեակ իւր պաչտօնին՝ դպրոցը տարաւ այն գահավէժին եզրն, որուն տեսքը սոսկում կազդէ դիտողին։ Ի չնորս մեր անկարող տեսչին, մեր դպրոցը հասաւ այժմու իր խղճալի կացութեան։ Անանք որ իրազեկ էին այս ամէն տխուր երեւոյթներուն՝ օգտան դժգոհութեան ձայներ բարձրացընել։ Ուսումնասիրաց Ընկերութիւնը չուզեց իր վճռաւորութիւնն ընել, առարկելով թէ «արուած տակին արդիւնքը չը տեսնուիր»։ Մինչ այս մինչ այն Թաղական Խորհուրդը, այս տարաձայնութեանց առաջն առնլու համար, որոյնց Հոգաբարձութիւն մը ընտրել, որուն անդամ էին Թաղական եւ Ուսումնական Խորհուրդներէն երկուական հոգի եւ մնացեալը դուրսէն։ Նոր Հոգաբարձութիւնը մեզ դրած է հիմնական փոփոխութիւններ ընել, բայց դժբաղդաբար հազիւ թէ դեռ իրենց պաչտօնին արշալոյսը ողջունած էին, անա վախճանը վրայ հասաւ եւ արդիւնքի նշոյլ մը իսկ չը տեսած մարեցան։ Վարժարանաց տեսչին հնարած հնարքներուն զոհ դնաց Հոգաբարձութիւնը, վասնզի կրցաւ պառակտում ձգել անոնց մէջ, զանոնք երկու մասի բաժնելով, տեսուչը եւ իրենները այնպիսի ընթացք բռնեցին որ, ընդդիմադիր կուսակցութիւնը հրաժարելով մէյն կրցաւ օձիքը ազատել։ Թաղական Խորհուրդը ասի դարմանելու համար, Թեսեաս Ազգ. երկսեռ վարժարաններու հսկողութիւնը յանձնեց Դաւառական Ուսումնական Խորհուրդին, երբ արդէն տարին լրացած էր։

Բոլոր այս խառնակութիւններն տուժեց նորէն վարժարանը։ Կը յուսանք թէ այս Հոգաբարձութիւնը պիտի յարատեւէ։

Երբ այսպէս աչքի առջեւ ունինք մեր դպրոցին ողբալի վիճակը, որուն վկայութիւն մը եղան այս տարուան քննութիւններն, յայտնի է որ պիտի չկրնանք անտարբեր կենալ, եւ միմիայն հանդիսատեսի դեր կատարել, երբ վարժարանիս վերջին ճգնաժամին մէջ կը գտնուի... ո՛չ, ո՛չ, պէտք է անոր օգնութեան երթալ, պէտք է զայն ազատել։ Այս ազատութիւնը կըլայ համաձայնութեամբ, հիմնական փոփոխութիւններով։ Առաջին քայլը որ պիտի առնուի՝ պիտի ըլայ մեր ձախորդ, խեղճ (բառին բուն նշանակութիւնը) տեսուչը փոխել, վասնզի որչափ առնն որ նա պաչտօն ունենայ վարժարանի մէջ, մեր վարժարանը մաղ մը անգամ յառաջ չը պիտի երթայ։

Արդ, քանի որ թէ Փոխանորդ Հայրը, որ վերատեսուչ եղած է վարժարանաց, եւ թէ Դաւառական Ուսումն. Խորհուրդը կուզեն կանոնաւորել վարժարանը, մենք ալ իրենցմէ կը խնդրենք որ նախ դպրոցիս կարող մէկու մը յանձնեն. ամենէն էական կէտը այս է։ վասն զի որչափ ալ լաւ ըլան գործիքներ՝ երբ զանոնք գործածող մարդը անգործ է, անպատուոյ լաւ գործիներն լաւ արդիւնք չեն կարող տալ։ Ձիրդ ասոր նման է նաեւ դպրոցը, համարենք թէ, դասախօսներն ամենէն յաջողակներն են, այլ երբ զանոնք գործածող տնօրինութիւնը անգործ, թոյլ, ակար եւ անփորձ է՝ արդեօք պիտի կրնանք յուսացուած արդիւնքը քաղել։ Չեմ կարծեր։

* * *

ՄԻԻԹԷՆԵՎՎԻԱ

Թելեֆոն վասրթասըյա խասթալրգլարըն սիրայէթ իթտիկինի եազան Նայ Ֆրայ Բրէոն կազէթասը աթիեաքի ֆգրայը եազմըշ տը։

Կէրէք Վիէննատա վէ կէրէք սաիր չէհրիւրէրտէ Թելեֆոն վասրթասըյա խասթալրզը եայրլտրզը հագգընտա պիր չօգ չէյէր իչիւմէքտէ տիր։ Պաղ թապիպլէրին իճրա իթտիքլերի թահգիգաթ նէթիճէսինտէ վերէմ պասիլլերի տախի Թելեֆոն վասրթասըյա եայրլըյոր իսմիչ։

Պինանէնալէյհ՝ պու եայրլմանքն մէնի իչիւն լազմ կէլէն Թէտապիրին իթթիլազ իսիլմսի՝ Թապիպլեր մէհաֆիլինտէ սէօյլէնմէկէ պաչլմըշ տը։ Էն միւէսսիր ատտ օրլենան Թէտպիր՝ Թելեֆոնլարը գահվէխանէլերէ գազինօլարտա վէ պու կիպի եէրլերտէ իսթիմալ օլնմասը, վէ Թելեֆոն իսթիմալինէն սօնրա իչինտէ էյիճէ «գարպոնաթ» հալ օլունմըշ պիր սու իլէ երգանմասը իսմիչ։

Եազ մէվսիմինին չու կիւնլերի՝ սեյահաթ իչիւն միւսաիտ պիր վագթի օլատուղընտան, Պերլին մահքէմէլերինէն պիրի Թարաֆընտան ախիրէն իթա օլընան պիր գարարը՝ օգուսյանլարըմըզա վէ ալէխուսուս եօլճուլըգ հալէսինտէ պուլընանլարա ֆիտէլի օլապիլէճէք զանընըյա տէրճինի միւնասիպ կէօրտիւք։

Պիր Բօլսնիալը՝ ախիրէն գէվճէսի իլէ պիրլիքտէ Պերլինտէ պիր օթէլէ էնիպ 150 լիրա գըյմէթինտէ օլան էյեաարընը օտալարընտա պըրագրգտան սօնրա գարուլը գարբալ տիյարը չէգարլար։

Ավաէթլերինտէ օտալարընն գարուսը աչէգ օլաղ, չանթալարընն տախի աչըմըզ վէ իչինտէ պուլուանան էյեաարընն չալընմըշ օլատուղընը կէօրտիւքլերինէն, օթել սահիպի ալեյհինէ իգամէի տալա իտերլեր։ Օթել սահիպի՝ պունա գարշըլագ օտալարտա պէօյիւք իլանլար եաբըլըբրը, քէնտիսինէ Թէսլիմ օլընմայան էյեաատան տալարը մէսուլ օլմատըզընը եօլճլարա պիլտիրմիշ օլտրզընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, տավայա գրյամ իտէն եօլճընն վէքիլի՝ պու իթիրազը մագպուլ օլմատըզընը, վէ ալէխուսուս Ալէման լիսանընը պիլմէյիպ՝ եաբըլըբրլան իլանը օգուտ մագա միւգթէտիր օլմայանլար հագգընտա հիչ տէ չայանը գապալ օլմատըզընը, վէ օթել սահիպի վէ եախատ վէքիլինին քէնտի մէսուլիյէթլերի տերեճէսինի հէր հալտէ եօճըլարա պիլտիրմէկէ մէճպուր օլտուգլարընը պէյան իթմէքլէ, մահքէմէ իչպու իթիրազը պիլգապալ՝ օթել սահիպինի զարար ու զիյանընն թաղմինինէ հիւքմ իթմիչ տիր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԴԱ

Բաչա Պաղչէսինտէ քեահին ըսբարմաչէթ ֆապրիգասընընն եազընընը Մ. Հանրի Ուիլեամ կէչէն բազար կիւնիւ մէյվէ Թօրլամագ իւզրէ պիր ապաճա չէզբէպ, պասատրզը տալ գրբլմաղլա, ազազա տիւչերէք պաչընտան աղրը սուրէթտէ եարալանմըզ, վէ ալաղրը եարատան միւթէէսսիրէն պիր գաչ սաաթ սօնրա վէֆաթ էթմիչ տիր։

—Ալթընճը Տարէ օտաճրսը Սարգիսին օտասընա էվվէլքի կէճէ խրբսզ կէրէրէք. տօլապտանան 1,300 զրչ։տան գիյատ բարասընն չալընտրզը զապրթաճա խապէր պրնմաղլա, Բէճէպ նամբնտա պիրի մագնունէն տէրատեսթ օլընմըշ տը։

—Էվվէլքի ագշամ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտան կիթմէքտէ օլան պիրիսի՝ Գալաթա Սէրայընն գարշը ճիէճիթնտէ քեահին «Բաթիսրը» ֆբրանսէզ նամ բասթաճը տիւքքեանընընն էօնիւնտէն կէչէկի սըրատա, իքի երքէկին բէֆագաթլարընտա 2 գարը օլտուղը հալտէ, ճատտէսէն եօգարը տօղրու կիթտիքլերինի կէօրտիւկինտէն, պունլարընն արասընտան կէչիպ երքէք վէ գատընլարը եէքտիկերինտէն այրըմըշ օլմաղլա, երքէքլեր տուրուպ իչի անլամագ իչիւն իյդահաթ իսթէմէյերի իւզերինէ, մերգում՝ ելինտէ պուլընտրզը գրբպաճը մերգուման երքէք վէ գատընլարա վուրմագա պաչլամըշ տը։

Մէգքիւր բասթաճը տիւքքեանընտա պուլընըրզա՞ պու վագտայը կէօրենլերէտէն պիր գաչ քիչի տերհալ տիւքքեանտան տիչրը ֆրբլայըպ, ելլերինտէքի պասթօնլա մերգումը տէօյմէկէ պաչլատրգլարընտան, մերգում՝ ելինտէքի գրբպաճը պրբագրգ գաչմագա մէճպուր օլմըշ տը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇՐՄԷՆՏՐՅԻՆԻ Իլան.

Սայէի մամուրիյէթվայէի ճէնապՄիւլքատարիտ ամէլիյաթը ինչարիյէսի պու քէրրէ բէսսէէի հիւսնի խիթամ օլան Էսկիշէհիր-Գոնեա խաթթընն ալթընճը վէ նիհայէթ չիւպէսի օլան Ըկրն-Գոնեա գրամընն յուլիս 29 Թարիխինէն պէտ ու միւպաչէրէթ օլունճաղը, վէ Թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն գրսմը մէզքիւր իւզերինտէ պերվէճճը աթի գաթարար սէյր ու սէֆէր իտէճճէքլերի իլան օլունուր.

222 Ն՝ մամուրէյի գրամը.
Էսկի-Շեհիրտէն Գոնեա

		ասպահ ասամի
Էսքի-Շեհիրտէն հարքէքէթ		11.
		ռէշտ
Ըկրն	»	9. 28
Գասրն-Խան	»	10. 22
Սէրայ-Ինի	»	11. 16
Մէյտան	»	11. 54
Բունար-Պաշը	»	12. 58
Գոնեա	միւվասէլէթ	1. 34

221 Ն՝ մամուրէյի գրամը.
Գոնեա-Էսկի-Շեհիրի

		ասպահ ասամի
Գոնեա	հարքէքէթ	9. 45
Բունար-Պաշը	»	10. 27
Մէյտան	»	11. 31
Սէրայ-Ինի	»	12. 10
Գասրն-Խան	»	1
Ըկրն	»	1. 58
		ռէշտ
Էսկի-Շեհիր	միւվասէլէթ	12. 14

Սալիճ իւլ պէյան սթասիօնար պէյնինտէ սէյրը սերի վէ խաֆիֆ եէնա իլէ եէնաի սաղիրէ վէ ճանլը հայվանաթ վէ նագլիյաթը սարբէնին իճրասընա տախի եէվմը մէզքիւրտէ միւպաչէրէթ օլունճաղ տը։

Մ՝-ոէյնէր

29 Թէմուզ 1896
Հայատար-Բաչա

ՏՕԳԹ. ԴԱՒԻԹԵԱՆ
ԲԱՐԻԶ ՄԷՐԹԼՊ ԹԷՊՊԻՃԷ
ՄԷԷԶՈՒՆԼԱՐԸՆՏԱՆ
Պէյօղլուտա Եէնի օտէ Նո. 1
(Պէյօղ-ի Բարմաք Գոբ-)

Խուսուսի օլարագ էմրազը Թէնասիւլիկէ վէ պէվլիկէ, եանի պէօվրէք, մէսանէ վէ խարաբ եօլու վէ գատրկլարա մախսուս բահմ խաթաբգլարը իւլէ պունլարատան միւթէվէլլիւտ պիրճիւմէկ էնվաի զիւբիւր ու իւնաս խաթաբգլարընը ուսուլը ճէտիտ իւզրէ Թէտավիլ իթմէքտէ օլուպ, հէր կիւն սաաթ ալթընճը 11է գատար Պէյօղլունտա Պէյօղլը Բարմաք Գարուտա Եէնի օտագ Նումէրօ 1 խանէսինտէ, վէ բաալը երթէսի վէ չարշէնպէհ վէ ճամմատա սապահլարը Պաղչէ Գարուտրատա Մէրհամէթճեան Էճզանանէսինտէ խաթաբ գապալ էյլէտիկի կիպի, չարշէնպէհ կիւնլերի տախի միւհթաճիկի մէճճանէն Թէտավիլ իտէճէք տը։

ԻԼԱՆԱԹ

ԶԱՐՇՈՒԻ ՐԷՊԻՐ

Զարշուի Բէպիր թամիրաթը սըրասընաա թէճառէն թամիրաթընա միւպաչէրէթ օլընան Սէբէթի, Սօրիւճեաը վէ Բուպիչէ խանլարը ասհտար էմլաքընաան հիսսէլէրինէ իսապէթ Կէլէյէն մէսարիքը թամիրիչիի Թէչարիչ էյլէմէյենլէր հազրընաա Զարշուի Բէպիրտէ քեսին տիւքքանլար ասնաը էմլաքընա խրլէնէք մուամէլէնին այնը մուամէլէ իճրա խրլմէսի, վէ մուասատագ խարիթալար իւզերինէագի չէրթիր ինչարէյ մուճիպլինէ ամէլիյաթա տէվամ օլունմասը իչէն բուխսաթ իթա զըլընմըշ օլմաղլա, միւրաճաաթ վուգուինաթ վէ իրտէ իսիլթիկինէ, տէվարիր նէզարինաէ միւթէպէր օլմադ իւզրէ իչպուրուխսաթնամէ իթա զըլընար։ 3—1

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Օ ՅԱՄՊՐԻԳ ԸԼԻՒՆԻ

350, ԲԵՐԱ ՇԻՏԱԿ ՃԱՄԲԱՃ, 350

(Պոն Մարշէի կից)

ՍԵԳ ԼԵՔՔԵՏԱՍԵՕՆ

ԴՈՐԾԸ ԴԱԴՐԵՑՆԵԼՈՒ ԱՌԹԻՒ

Վաճառումը կ'սկսի

8/20 յուլիս 1896 Երկուշաբթի

Վաճառասանա վերջինը որոշած են մանիֆաթուրայի ճիւղը զգրեցնելով Մեծ ՊԱԶԱՐԻ մը վերածել հագար եւ մէկ տեսակ ապրանքներու, որով ձեռնարկած են վերջնական ԼիթիՏԱՍԻՕՆ մը ընել եւ վաճառատան մէջ գտնուած ամբողջ մթերքը ձեռքէ հանել։

Որպէս զի չուռալ եւ դիւրութեամբ կարելի ըլլայ ծախել՝ գներնը այնչափ զեղչուած են, որ նոյն իսկ խանութպանք պիտի փութան այս առիթէն օգուտ քաղել։

Գլխաւորաբար գտնուած ապրանքներն են.— Մետաքսեղէնք եւ Բրդեղէնք.— Քրէթոն.—Մաասվրալ—Ամէրիգան— կիսբիր եւ կերպասք վարագոյրի—Հնդկական կերպասք— Պաթիսթ—Գուլպայ — Ծանէլա միէ—Շոպիկ—Զեռնոց եւ Փողկապ—Թաչկինակ—Վարտիկ—Անձնոց—Հովնոց—Անկողնոյ եւ ճամբարդութեան ծածկոց—Պայուսակ—Թաչկինակ վիզի—Զանազան կերպասք—Սեղանի սպասկանոց ճերմակեղէն—Բաղնիքի պիտոյք—Գորգեր— Ասուելեղէն— Սուտ էքրու— Ասանին նիւթեղէնք եւ չատ մը ուրիշ գործածելի առարկաներ։

ՎԷՐՋԻՆ ԳԻՆ— ՎԱՃԱՌՈՒՄ ԿԱՆԻԿ 12—4

ՓԱՐԻԶ ԿԱՄԲՈՒՆ

ՇԱՀԻՆ

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՕՑԻՒԻԲ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՈԼՏԱՍԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇՏԱ ԱԳՈՒՍ ԷՖ. ԷԼՆԻ ԶԱՐԾԸ Ն՝ 5-6

Էսթէտէն պէրու թարագծըլարտա գուլուանան յուլթա վէ գաղմի մաղազամրտա Էլլէրգանքն էն մեշկուր ֆապրիգալարընտան հնուվլթէն իւզէրինէ նէֆիս, զարիճ վէ տայանգալը գումաշլար կէնիրէրէք մէյտանը ֆիւրուխթա վաղըյլա, բաղպէթը ումմիվէյէտ նամէ օյմագտա խոք։ Իշնէ պու տէֆա չու մուվաֆֆագըյէթտէն պէթթահրէք, միւհթէրեմ էֆէնտիզին արզուլարընա թէվֆիգէն, պիր տէ պէգլիւք հազրը էլպիսէ մաղազալը քիչտա իսկ, ֆիրանսայէն վէ Ինկիլթէրէանէն էն ալչա վէ տայանգալը գումաշլարընտան պէլճէկլաղ, մահիր մագատալար վասթաղալա հէր նէվ վէ պիչիմտ մնտայա մուվաֆֆգ օլարաք գեստրիլէրէք, էվ, թէզվիլէրէ տիքտիրիմէքտէ օյաուզը կէպի, կէրէք եէրլի վէ կէրէք էճնէպի քեսֆիֆէի էլպիսէ մաղազալարընտան պէլճէկլաղ իւզրէ տէ, զայէֆ էշվէն ֆիյամա ֆիւրուխթ էյլէմէքտէյիզ։ Իմի պէյէատ պասի ու պէյան օլունան խուսուսաթէն սրշէկթիրի էլօրիւղ անլամագ իւզրէ սարը մաղազալարա կիթմէգտէն էվվէլ, նէֆասէթբէրվէրան էհալիսինէ պիր տէֆա մաղազալարմըզա թէզրիֆ ազալարմամբ իւան օլունը։

ԹԷՐԶԻ ԹԻՒՃԱՃԱՐ

ՓԷՇՏԻՄԱԼՃԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պաշտ Գոբէսքէնտա Հոփէյէ Թիւրգէոլէնի ԲՈ գոբշըսընտա Ն՝ 21։

Ֆիւրուխթ իթարիկ զումաչլարըն նէֆասէթի վէ տիքարիկի բուսպարը ֆէվզէյատ թէրքիֆի ու թէնասիւպի իւլ չօգտան պէրու քէսաը չէօրէթ իթմիշ օյան վէ թապիթ սահիպի քիմսէյէր թարաֆընան հիւսնի թագարիր իտիմիշ պուլունան իչպու թէրզի թիւճճար մաղազը՝ քէնտի միւթէրիլէրինէ եէնի մտտա էյպիսէ եարբպ կիյարէպիմէք իչիւն Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ թիճարէթխանէյէրիյլէ ադա իթարիկ մուգավէյէյեր մուճիպլինէ կէրէք բէնկ վէ կէրէք ի. մալաթ ճրէթթինէ պիրինճի տէֆա ըիսցյա չգարըլմըշ եէնի մտտա մալ վէ էմթասանան տայտա քիւլիյէք իւզրէ կէթիրթիրիր։ Մէգաբիր մաղազատա իչէյէն թէրզիյէրին քեսֆիֆէի թէրզիլիկին միւխթէլիֆ չիպէյէրինտէ զայէֆ ուսթատ վէ ասհիպլի իսթիհսաս օյուզ, պունլարը պաչլարընատ տա Զագար Միլիթէրին սապզ մագատարը Մ. Պլաթ պուլընմագտա տրը։

Իչպու մաղազալը թապիթ սահիպի օյան քիմսէյէրէ մուսիրրանէ թավսիյէ իտէրիզ։ 20—6

Ե. ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ

Գիւն 22 դրուշ

ԵՐԿՍԻԻՆ, ԵՐԵՍ 966

Գրպանի Ֆրանսահայ Բառագրքին երկրորդ տպագրութիւնն ալ սպառած ըլլալով, եւ՝ միւս կողմէն՝ ԱՄՆՆ ԲԱՌ պարունակող բառարանի պէտքն զգալի ըլլալով, Եգիպտէ էֆէնտի Տէմիրճիպաշեանի յանձնուեցաւ օրինել Ֆրանսահայ Բառարան մը, որ անընդհատ շարունակութեամբ անա ի լոյս կ'ընծայուի։ Տեղւոյ խնայողութեան համար ի գործ դրուած արուեստական միջոցներու շնորհիւ անհաւասալի խտութիւն մ'ունեցող միջակագիր սոյն Ֆրանսահայ բառարանը, օրինուած հետեւողութեամբ Լիզուի տիեզերական բառագրքին, կը պարունակէ Ֆրանսերէն լեզուին գտնէ բոլոր բառերն իրենց բոլոր առումներով, ուրպէս եւ ամենէն գործածական ոճերն։ Տէմիրճիպաշեան էֆէնտի բառաշինութեան մասին իւր ունեցած մասնաւոր յարմարութեամբն որով բազմաթիւ բառերով ճոխացուցած է հայ լեզուն, գեղջ է լեզուին պակաս զրական, գեղեցկագիտական, իմաստասիրական, գիտական եւ արհեստական բառերուն հայերէններն, այնպէս որ կասարեալ բառագիրք մը կրնայ համարուիլ Բառարանս ունեցած այս երրեակ առաւելութեամբը, այսինքն առաւելութիւն Ֆրանսերէն բառի, առաւելութիւն նոր առմանց, առաւելութիւն 15—20,000 նորաձեւ հայերէն բառի։

Այս բոլոր առաւելութեամբը Ֆրանսահայ Բառարանս, որ կը պարունակէ 966 երես, կազմեալ՝ կը ծախսի անօրինակ գնով։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Լօնտրա 28 յուլիս

Ինկլ. էհսանը Ինկ. Լիր.	113—37
Օսմ. էհսանը ոչչլար	19—25
» » գաբանար	19—
» » Սէրի Ա	65—
» » » Բ	31—50
» » » Գ	19 -12
Սթամպուլ 1871	095—
Օսմանլար Գանգաար	11—63
Բուլիա իսթիքրազը	—
Մրսրը առս. մուքթէսէտ	104—25
» իսթիքրազը	—
Ճարէրի Սանայէի Մրսրը	103—25
Նանան 5 % 1879	30—50
Թունիս իսթիքրազը	—
Գուլֆար իսթիքրազը	98—
Գամպէս Բարիզ 3 այ վասէ	25 | 32.

Բարիզ 28 յուլիս

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	101—55
» » 4½ %	105—63
Եէնի Օսմ. էհսանը ոչչլար	19—25
» » » գաբանար	19—17
Մէյդանէի	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	19—50
Բուլգարի չրմէնաքէրերի	096—
Օսմանլար Բէյէրի էհսանը	328—
« Գանգաար	512—50
Գրէքի Լիմնէ	775—
Գրէքի Ֆոնտիէ	—
Գոնֆէտար տէ Լանգոնթ	—
Սիւէյզի ազատօրը	3410—
Դիպլոմ էհսանը	87—40
Մրսրը Ֆօնս. մուքթէսէտ	—
Ռէտոմիթէ Թուրք	—
Գամպէս Ֆ այ վասէ	25—17.

Վիէննա 28 յուլիս

[illegible]	120 - 25
[illegible]	49 40
[illegible]	157

Փարիզ [illegible]

[illegible]	20—34
[illegible]	21—07½
[illegible]	20—28
[illegible]	20—19
[illegible]	—
[illegible]	65—
» Բ	31—20
» Գ	21—15
[illegible]	096 75
» » [illegible]	098 75
» » [illegible]	096 —
» [illegible]	096 50
Բանկա Թէվֆիքիէ	483—50
Ագլէ Ֆոնսիէ	—
Ռէնտ Գրդ.	17 20
Էվվալէթիզ » » բէր	—

ՓԱՆԳԱ ԱԳՄՈՒՆԼԱՐԸ

Գրէքի Ճէնէրալ	7—26
Սօսիէթէ Օթման	3—34
Օսմանլը Սիկուրթա չէրքէթի	4—50
Բէյի ազանգը	14—
Գրամվայ	7—40
Թրամվայ մասէնի	49—
Գորբօրէն Թարա չէլեն	10—
Եէնիրոր տիկարէթ Ա.	1—25
Բ.	1—05
Օրօզաի Պադ Թիւրէքենլրի	112—50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՃԻՕԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ասն	Ղրշ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆասլը	108—11
Մեճիտիյէ »	098—10
Պէնլիք »	103—
Ալթըլըք »	108—10
Խանիկի լիրասը	110—01
Ֆրանսայ ալթունը	87—18
Բոլ	83—30
Գրէնթիզ ալթունը	51—08
Իտարայի գայմէթ	8—58

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա	109—02
Բարիզ 3 այ վասէլի	22—97

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱՀՍՈՒՍԻ

Սապահլարը սաաթ 2ի 15 տապիգա կէյէրէք քէօրիւսէն հարէքէթէ Մտաա վէ Գալամբր խսքէլէօնէ ուղրայարագ Ճատը Պօսթանընա կիսէն վարարը՝ չէհրը թէմուզը 16նը սալը կիւնինանէն իթիպարէն Մտաա վէ Գալամբր խսքէլէրինէ ուղրայարագ տօղրու Պօսթանը իսքէլէօնէ կիսէնէկի, վէ մէգաբիր խսքէլէանա սաաթ 3իւ 20 տապիգա կէյէրէք հարէքէթէ Ճատը Պօսթանը, Գալամբր վէ Մտաա խսքէլէրինէ ուղրայարագ քէօրբիւսէ կէյէնէկի իւան օլընը։

15 Թէմուզ 312

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՅԷՐԻ ճանիպը ալիսինանէն

(17) Ֆրանսզ Թագլիի Իզմիր մամուլթընաան վաքէթ՝ զբյէի ճէտիտ 17,000 իւա 20,000, պէհէր զբյէի ճէտիտ 15½ զրշ։

Ամէրիգա կէօնիւնէն Ֆրանսզ Թագլիի Իզմիր մամուլթընաան քէօսէյէ՝ զբյէի ճէտիտ 20,000 իւա 23,000, պէհէր զբյէի ճէտիտ 12 զրշ։

Սիյահ եաղը քէօսէյէ՝ զբյէի ճէտիտ 6000 իւա 7000, պէհէր զբյէի ճէտիտ 15 զրշ։

Պէյնինի օրտուի Հիւմայուն իմպարաթխանէսի իչիւն Շամբ չէրիֆէտ քեսին անպարը մանասընա Թէպիմ օլընմագ իւզրէ մահալինէ մէվզրի միւնազասայա գօնուլմշ օյան պալէտտէ մուգագտ էլ մըգտար 3 գալէմ քէօսէյէ վէ վաքէթա ֆիյաթը մուրագտէրիյէ մահալլի Թալիպի էօնէսինէ օյուպ, Թարիխը իլանէն իթիպարէն պիր հաֆթա իսթիմանընա գատար պուրտաա տա. խի միւնագասասրնա ալէմ օյունճաղընան, իթասրնա Թալիպ օյանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվվազիմաթը Ուսմանիկի տաիրէսինէ կէլմէյէրի։ 3—2

* * *

(18) Մէճիտիյէ զբյլաի Հիւմայունընաա վագը պիր պապ պագդալ տիւքքանընը 312 սէնէսի օգուստ. նիհայէթինէ գօնթրաթօ միւտաթի խիթամ պուլաաղը ճիհէթլէ, սէնէի մէրգուսմէ իյլուլը իպթիտասընան 313 սէնէսի աղօսթօսը դալիթնէ գատար պիր սէնէ միւտաթէլէ գօնթրաթօսընը Թէճատիր իչիւն չէհրը Թէմուզընն 16նը սալը կիւնինանէն իթիպարէն հեր հաֆթա սալը կիւնէլերի միւնագասասը իճրա զբյընաճաղը կիպի, աղօսթօսը 7նճի սալը կիւնիւ գատարը ղաֆթիի վերիւճէկինէն, թալիպ օյանլարը՝ եէվմը մէգիւրատ ալէօզիթօ ագչէլերիյլ պէրպաէր Մէճիտիյէ զբյլաի Հիւմայուն գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

3—2

* * *

(19) Սէլիմիյէ զբյլաի Հիւմայունը ճիվարընաա Թազբեղլար խարբէ իթիթասլինէ պուլընան պիր պապ պագդալ տիւքքանընը պուտաթը իյմարը՝ մահը ճարինն 15ինէ խիթամ պուլաաղը ճիհէթլէ իյմարա վերիւճէկինէտն, զուհուր իտէհէք Թալիպլերին՝ Սէլիմիյէ զբյլաի Հիւմայունընաա գօմանանլրգ տուրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

* * *

(20) Սէլիմիյէ զբյլաի Հիւմայունը խարիինանէ քեսին պիր պապ մանավ տիւքքանընն միւտաթը իյմարը՝ մահը ճարինն 15ինէ խիթամ պուլաաղը ճիհէթլէ իյմարա վերիւճէկինէտն, զուհուր իտէհէք Թալիպլերին՝ Սէլիմիյէ զբյլաի Հիւմայունընաա գամանանլրգ տուրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

ԽԱԶԻՆԵԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաա ալընանագ քիրէճ իւլ 7 գալէմ ալաֆրանկա վէ ալաթուրգա մրքսը գարարը գաթիսի՝ իչպու Թէմուզը Բուսինին 18ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ վերիւճէկինէտն, Թալիպ օյանլարը՝ եէվմը մէգքիւրատ սաաթ 6տան նիհայէթ 9ա գատար խազինէի միւչարէլէյհա. յա կէլմէլերի։ 2—2

15 Թէմուզ 312

Եէսի Գուլէտէ Իքի Եիզլիւ Զէյմէ հիվարընաա Զրրազի Հասան մահալլէսինաէ 3 օտա վէ 1 մաթպախ վէ պիր գուլու իւլէ 100 արշէն մրգարը պագչէլի հավի պիր պապ խանէ սաթլրգ օլուսէլընտան, կէօրմէք իսթէյէնէրին՝ մահալլէ մուխթարը հաճի Սիւլեյման էֆէյէ վէ բաղարլըզը իչիւն տախի Մահպուսարը Տախլիլիյէ իտարէսի օտաճարը Ալի էֆէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

3—1

Ճէնէրալ Գէզիր Ալէմ վալիսէ Սուլթան հաղրէթլերի վագիֆընան կէօքքուտա վաղը միճէատէտէն ինչա օլունան պիր պապ գագինօ՝ չէրիթը մագարրերէ վէճէյէ իյմար իտիլէճէկինտն, իսթիյճարընա Թալիպ օյանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահր հալը Բուսինին 31ինճի սալը կիւնիւէ գատար բէյ ագչէլերինի միւսթասրպէն էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մուհասպէպի Ուսմանիկի իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

15 Թէմուզ 312 3—2

Մագրի գարիյէսի համամբընը թանթուտաքի տիւքքանընարա պէրպաէր սապզը վճճէն իյմարա վերիւմէք իւզրէ միւզայէսսի տերսէթը իճրա օյուպ սիմ մէճիտի 19 զրշ. հիսապրյա մէգքիւր համամ իւլ գիքր օյնան տիւքքանընար չէհրի 1350 զրշ. պէհէր իյմար իւլ Թալիպի էօնէսինէ պուլընարընտան, վէ չէհրը Թէմուզընն 11ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիւերէք ֆերատաը բէնճէնպիհ կիւնիւ սապ խանի 100ա 5 զամմը գապաւլ օյունճաղընան, զամբյլա իսթիյճարընը արզու իսէնէլերէն՝ չերաթի թաֆիլաթընը անլարպ իճրաթ զամանիմ էյլէմէք իւզրէ էյյամը մեգքիւրէէ ալկին պէհէր կիւն սաաթ 5էն 9ա գատար Թարլանէի Ամիրէ մէճիտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օյունը։

13 Թէմուզ 312 3—3

Տօլմա Պաղչէ Կազանէի Ամիրէսի իչէն սալը հալ զարֆընաա միւպաչէաը գանթրաթօյա բապթ իտիմիշ օյան 29 պին Թան մասէն քէօմիւրինին Թարլանէի Ամիրէ Թալիխանէսի էօնիւնաէ վարատան մավունալարա ալէօքլէճէկինանէն, օրտաան Տօլմա Պաղչէ քէօմիւր անպարընա գատար նազլի՝ սիմ մէճիտի 20 զրշ. իթիպարէյա պէհէր Թան իչիւն 2 զրշ. 20 բարատա, վէ գիքր օյունան Տօլմա Պաղչէ քէօմիւր անպարը էօնիւնաէ մավունալարտան իսիրաֆրյա մէգքիւր անպարա նազլ վէ խիթիի տախ պու. ճուլա իսթիմալ օյընճաաղ չուվալիյէ վէ քիրէք վէ սարիէ միւթէահիւէ արա պուլընմագ չարթրյա պէհէր Թան իչիւն 3 զրշ. 30 բարատա թալիպլերի էօնէսէլերինէ պուլընմասրյա, իչպու չէրը թէմուզը 17ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիւլաա ֆերատաը բէնճէչենպիհ կիւնիւ տախ 100ա 5 թէնզիլի գապաւլ իտիրէճկինէն, իւճուրաթը մուհարրէրէնին թէնզիլիյէ թէհսիիւաէ թալիպ օյանլարը՝ չերիթի թաֆսիլաթընը անլարագ իւզրէ էյյամը մեգքիւրէյէ ալկին պէհէր կիւն սաաթ 5էն 9ա գատար Թարլանէի Ամիրէ մէճիտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օյունը։

13 Թէմուզ 312 3—3

Պէգմը Ալէմ վալիսէ Սուլթան թալիթէսէրաուհա հաղրէթլերի էվվաֆը չերիթէսինաէն 20,000 զրշ. պէհէր սապրրը օյան Թէրգոս կէօրիս սապը մահի իսթիթամ միւտաթէի՝ իչպու 1312 սէնէսի Գաբրմնտա միւնգազի օյաճարընտան, չէրիթը մուգարրէրէ վէ սապգը վէճէյէ 3 սէնէլիկի զուհուր իտէճէք Թալիպինէ իհալէ գբրնաճաղը ճիհէթլէ, Թալիպ օյանլարը՝ եէվմը մեգքիւրատ սաաթ 6տան նիհայէթ 9ա գատար խազինէի միւչարէլէյհա. յա կէլմէլերի։ 2—2

15 Թէմուզ 312

Եէսի Գուլէտէ Իքի Եիզլիւ Զէյմէ հիվարընաա Զրրազի Հասան մահալլէսինաէ 3 օտա վէ 1 մաթպախ վէ պիր գուլու իլէ 100 արշէն մրգարը պագչէլի հավի պիր պապ խանէ սաթլրգ օլուսէլընտան, կէօրմէք իսթէյէնէրին՝ մահալլէ մուխթարը հաճի Սիւլեյման էֆէյէ վէ բաղարլըզը իչիւն տախի Մահպուսարը Տախլիլիյէ իտարէսի օտաճարը Ալի էֆէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

3—1

Ճէնէրալ Գէզիր Ալէմ վալիսէ Սուլթան հաղրէթլերի վագիֆընան կէօքքուտա վաղը միճէատէտէն ինչա օլունան պիր պապ գագինօ՝ չէրիթը մագարրերէ վէճէյէ իյմար իտիլէճէկինտն, իսթիյճարընա Թալիպ օյանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահր հալը Բուսինին 31ինճի սալը կիւնիւէ գատար բէյ ագչէլերինի միւսթասրպէն էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մուհասպէպի Ուսմանիկի իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

15 Թէմուզ 312 3—2

Մագրի գարիյէսի համամբընը թանթուտաքի տիւքքանընարա պէրպաէր սապզը վճճէն իյմարա վերիւմէք իւզրէ միւզայէսսի տերսէթը իճրա օյուպ սիմ մէճիտի 19 զրշ. հիսապրյա մէգքիւր համամ իւլ գիքր օյնան տիւքքանընար չէհրի 1350 զրշ. պէհէր իյմար իւլ Թալիպի էօնէսինէ պուլընարընտան, վէ չէհրը Թէմուզընն 11ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիւերէք ֆերատաը բէնճէչենպիհ կիւնիւ տախ 100ա 5 զամմը գապաւլ օյունճաղընան, զամբյլա իսթիյճարընը արզու իսէնէլերէն՝ չերաթի թաֆիլաթընը անլարպ իճրաթ զամանիմ էյլէմէք իւզրէ էյյամը մեգքիւրէէ ալկին պէհէր կիւն սաաթ 5էն 9ա գատար Թարլանէի Ամիրէ մէճիտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օյունը։

13 Թէմուզ 312 3—3

Տօլմա Պաղչէ Կազանէի Ամիրէսի իչէն սալը հալ զարֆընաա միւպաչէաը գանթրաթօյա բապթ իտիմիշ օյան 29 պին Թան մասէն քէօմիւրինին Թարլանէի Ամիրէ Թալիխանէսի էօնիւնաէ վարատան մավունալարա ալէօքլէճէկինանէն, օրտաան Տօլմա Պաղչէ քէօմիւր անպարընա գատար նազլի՝ սիմ մէճիտի 20 զրշ. իթիպարէյա պէհէր Թան իչիւն 2 զրշ. 20 բարատա, վէ գիքր օյունան Տօլմա Պաղչէ քէօմիւր անպարը էօնիւնաէ մավունալարտան իսիրաֆրյա մէգքիւր անպարա նազլ վէ խիթիի տախ պու. ճուլա իսթիմալ օյընճաաղ չուվալիյէ վէ քիրէք վէ սարիէ միւթէահիւէ արա պուլընմագ չարթրյա պէհէր Թան իչիւն 3 զրշ. 30 բարատա թալիպլերի էօնէսէլերինէ պուլընմասրյա, իչպու չէրը թէմուզը 17ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիւլաա ֆերատաը բէնճէչենպիհ կիւնիւ տախ 100ա 5 թէնզիլի գապաւլ իտիրէճկինէն, իւճուրաթը մուհարրէրէնին թէնզիլիյէ թէհսիիւաէ թալիպ օյանլարը՝ չերիթի թաֆսիլաթընը անլարագ իւզրէ էյյամը մեգքիւրէէ ալկին պէհէր կիւն սաաթ 5էն 9ա գատար Թարլանէի Ամիրէ մէճիտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օյունը։

13 Թէմուզ 312 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ Թաղիերը մուամէլաթ օյընճայա գատար, եանի նազա իլէ ֆիւրուխթ օյընմագ գալատսի վազ գըյընճաաղա տէկին եալընը մահլիւաթը վագֆիյէտէն հիսէտարանրն հասապէ նէզամ պիլա մուզայէտ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսէլի սէքնալէրին նըսքը մէճիտի 19 զրուշ վէ նըսքը տիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունրն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբբնը իլէ սաթըլաճաղ ալը։ Թամմ հիսէլի օյուպ տա պիմիւզայէտ սաթըլանարը մուսանէէլէսինին նըսքը լիրա 100 զրուշ հիսապրյա լիրա օյուպգ, վէ տիկեր նըսքը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իսթիթա զըյընճաաղընատն, պու գապիլտէն աթիւզրմսիլիաթը մուայէն օյան 4 հաֆթա միւտաթը իլանընատ 4ինճի իլան միւտաթի օյան իչպու 312 սէնէսի Թէմուզն 15ինճի կիւնիւնանէն իթիպարէն մահը մէգքիւրը 23ինճի բազար երթէսի կիւնիւ հուզուրը ալիի նէզարէթբէնահտէ միւզայէտէի ինթիհիսէի տատ 6տան 10ա գատար պիլիճրա երթէսի սալը կիւնիւ 100տ 5 զամմ գապուլ օյընճաաղընատն Թալիպ օյանլարը՝ զըյմէթը մուհամմէնէլերինին էօյրինէ միւտավի Թէէմին ազչէլերիյլ պէրպաէր Մահիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլէճէկի ենինի օյուրագ իլան օլընը։

..750 պէհէր միւզայէտէսի 500—էյուպատա Տավուտ Ագա մահալլէսինտէ Սու Եօլեր օգագրնտա միւքերբեր 6 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 225 մէթրօ արսատա մէպանի պիր գրթա պաղչէնին ըուպ հիսաէսի. հաճի Ահմէտ։

..6000.—Գասրմ Բաշատա Թամիթա Գասը մահալլէսինտէ Ուզուն Եօլ Յէրէ Պայը ճատտէսինտէ 69 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 64 մէթրօ արսատա մէպանի ֆեվգինտէ 1 օտա վէ 1 գույու վէ 9 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ վէ չէհրի 100 զ։ քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ գահվէ տիւքքանը միւլքինին ըուպ հիսաէսի։ Նագիֆ։

..3500.—Սուլթան Սելիմատ Յէպապղ Եունիս մահալլէսինտէ Գէորգ Ներտիվէն օգագրնտա 3 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 115 մէթրօ արսատա մէպանի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւլթէմիլ վէ չէհրի 80 զ։ քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ գահվէ տիւքքանը միւլքինին ըուպ հիսաէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2250.— Ալիի Մէրմէր գուրպինտէ Հաճի Թիմուր մահալլէսինտէ Ամիրամ Թաշը օգագրնտա 35 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 49 մէթրօ արսատա վէ մէպանի 19 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ վէ չէհրի 50 զ։ քիրալը գարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքանընը ըուպ հիսաէսի. հաճի Հասան։

..5750.—Ալիի Մէրմէրատ Բեաթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Գուրու Մէպի օգագրնտա 26 վէ 28 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ արսատա մէպանի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 276 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ մուգատտէմա պիր պապ իրլիքճի օտասը էլեէվմ ախչապ իքի պապ մէնզիլին նըսքի հիսաէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..12912.. պէհէրը միւզայէտէսի 7000.—Սիմենեա գարիյէսինտէ Տէյիրմէն օգագրնտա 32 վէ 2 միւքերբեր վէ 36 նումէրօրը տերունինտէ պիր պապ մէնզիլ վէ պիր պապ պաղչէպան օտասը վէ 1 քէպիր տօլապը գույու իլէ սաղիր 2 գույու վէ պիր այագտա իթթիհսինտէ պէրմուճիպը խարիթա 258 զրա մահալատ չէհրի 180 զրշ. քիրալը 2 պապ տիւքքանը միւլթէմիլ 14282 զրա սէնէվի 3600 զրշ. քիրալը իպարահիմ ադա պօսթանը կէտիկինին 120 սէհիմտէն 20 սէհիմ հիսսէսիյլէ Էօրիւճի պօսթանը կէտիկինին 120 սէհիմտէն 22 սէհիմ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..15714.— Պէյօղուլտատա Թոմ. թամ մահալլէսինտէ Կիւլ Պապա օգագրնտա 13 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 119 մէթրօ արսատա մէպանի 20 օտա վէ 4 սուֆայը միւլթէմիլ Նամթէմամ քեարկիր պիր պապ տրարթմանը 14 հիսսէ իթիպարյա 2 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..7500.— Այվանսարայ գուրպինտէ Մուսթաֆա Բաշի Ամիգ մահալլէսինտէ Լոնճա ճատտէսինտէ 72 վէ 74 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպանի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ Թահիրնատա 1 պապ Թէմպէքիճի տիւքքանընը միւլթէմիլ վէ չէհրի 110 զ։ քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..7875.— Ֆրնարգլրատա Սէլիմիյէ Խաթուն մահալլէսինտէ Վիշնէ օգագրնտա 20 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 98 մէթրօ արսատա մէպանի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 45 մէթրօ պաղչէ վէ 22 մէթրօ սունտուրմա վէ մահբպանա մահալլինի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 4 հիսսէ իթիպարբյա 3 հիսսէսի. Հիւսէյին։

..11500.— Լյբի Գաբուտա Հաճի Խիւսրեվ մահալլէսինտէ Էյբի Գաբու ճատտէսինտէ 26 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 190 մէթրօ արսատա մէպանի ֆեվգինտէ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 276 մէթրօ պաղչէ վէ չէհրի 60 զ։ քիրալը ախչապ պիր պապ մամ. խանէնին պիւթիւնի. Հիւսէյին։

..2000.— Գասրմ Բաշատա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինտէ Տէօրթ Գույու Մէչատանը օգագրնտա 38 նումէրօրը պէրմուճիպը խարիթա Թէրպիէն 17 բարմագ 31 մէթրօ արսատա մէպանի վէ չէհրի 80 զ։ քիրալը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ պէրպէր տիւքքանընը ըուպ հիսսէսի. Լիմին ադա։

..5000.— Լալելի գուրպինտէ Դրզրլ Թաշ մահալլէսինտէ Զուգուր Զէշմէ Մէչատանը ճատտէսինտէ 17 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 34 մէթրօ արսատա մէպանի 1 օտայը միւլթէմիլ միւլք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ չամայրրճը տիւքքանընը ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3334.— Թոբխանէտէ Բէյթէնի Լիմէր Բաշա մահալլէսինտէ Ագար Սու ճատտէսինտէ 5 նումէրօրը Թամիմնէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպանի 5 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույուլը միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւա հիսսէսի. Հիւսէյին